

1 P: Sada bih htela da Vam postavim još jedno pitanje, ali molim Vas
2 recite nam da li o tome nešto znate ili ne, jer će to možda izaći izvan okvira
3 Vašeg znanja. Prema zakonima u SAO Krajini, da li znate koja zaduženja i poslove
4 unutrašnjih poslova, da li znate koja su, ispravka prevodioca, koja su bila
5 zaduženja, poslovi i zadaci ministra unutrašnjih poslova u pogledu njegovih
6 podređenih?

7 O: To mi nije poznato.

8 P: Gospodine Maksiću, recite nam molim Vas kada ste se penzionisali iz
9 vojske, godinu?

10 O: 1993.

11 P: Da li su Vam još uvek poznati međunarodni ratni zakoni, odnosno
12 pravila ratovanja?

13 O: Izvorno da, dosta sam toga zaboravio.

14 P: Pitaću Vas da li Vam je poznato pravilo da komandant ima obavezu da
15 kazni svoje podređene koji su pod njegovom komandom koji izvrše krivično delo,
16 čak i u slučaju da je za operativne potrebe taj podređeni pod komandom nekog
17 drugog? Da li Vam je poznato to pravilo?

18 O: /nerazgovijetno/...razumeo pitanje. Molim Vas da ponovite. Da li je
19 komandant...obavezan da kazni i onoga koji je podređen njemu? Je l' sam dobro
20 razumeo?

21 P: Ponoviću ovo pitanje još jednom. Pitanje je glasilo da li komandant
22 ima obavezu da kazni svog podređenog, dakle osobu koja je pod njegovom
23 subordinacijom, čak i u slučaju kada je za potrebe operacije ili operativne
24 potrebe taj podređeni u to vreme pod komandom nekoga drugog?

25 O: Opet nisam razumeo.

26 P: Biću konkretnija. Vi imate, recimo...

27 O: Da.

28

29

30

1 P: ...komandanta jedinice specijalne policije. Taj komandant ima obavezu
2 da kažnjava svoje potčinjene.

3 O: Tačno.

4 P: Taj potčinjeni za operativne potrebe stavlja se pod komandu nekog
5 drugog.

6 O: Da.

7 P: Moje pitanje, da li je Vama poznato pravilo da u takvom slučaju
8 komandant jedinice specijalne policije, ja dajem to samo kao primer, još uvek
9 ima obavezu da kažnjava svog podređenog, odnosno potčinjenog?

10 O: Ako je taj primer koji ste Vi naveli, komandant specijalne jedinice
11 jedinicu pretpotčinio nekoj drugoj jedinici, odnosno drugom komandantu, onda
12 ako, onda komandant koji komanduje tom jedinicom preduzima sve disciplinske mere
13 i pokreće, ako je krivično delo postupak pred Vojnim Sudom, bez obzira iz čije
14 je jedinice, a komandant koji je pretpotčinio svoju jedinicu, on nema pravo
15 kažnjavanja tog svog pripadnika.

16 P: I to je, dakle, Vaše razumevanje pravila?

17 O: Da.

18 P: Da li ste Vi lično ikada bili u situaciji da ste morali da kažnjavate
19 nekog svog podčinjenog koji je počinio krivično delo?

20 O: Pa, komandant nema pravo kažnjavanja vojnika koji počinio krivično
21 delo, odnosno starešinu, to rade Vojni Sudovi, ali komandant ima pravo da izriče
22 disciplinske mere potčinjenom, i to sam činio. Ali krivično ne,

23

24

25

26

27

28

29

30

1 krivično gonjenje se odnosi na vojne sudove. A komandant pokrene prijavu za
2 krivično gonjenje za učinjeno krivično delo, onda Sud osudi, odnosno proceni da
3 li je to krivično delo ili nije. Ukoliko odluči ili zaključi da to nije krivično
4 delo, vraća ponovo na postupak komandantu te jedinice. Međutim, to su komandanti
5 viših jedinica, komandanti pukova, brigada, korpusa, divizija, itd. Praktično
6 znači...

7 P: Gospodine Maksiću, moje pitanje je bilo nešto malo drukčije, bilo je
8 samo to da li ste Vi sami bili u situaciji da ste morali da izričete
9 disciplinske mere svojim potčinjenima?

10 O: Jesam, ali u mirnodopskim uslovima.

11 P: Da li ste ikada čuli izraz "Martićevci"?

12 O: Čuo sam izraz "Martićevci", to je /nerazgovijetno/ izraz. Policiju sa
13 kojom je komandovao ministar unutrašnjih poslova su /nerazgovijetno/ nazvali
14 "Martićevci". Kao oni koji su imali više /nerazgovijetno/, ovaj, bilo iz kojih
15 razloga su nazivali "Babićevci". Tako da su u Krajini bile pe... dve podele,
16 "Martićevci" i "Babićevci", ali to je ulični žargon. Kada sretnete čoveka a on
17 je "Martićevac", a ovaj drugi on je "Babićevac", uglavnom te dve podele, treće
18 nije bilo. Ali to u suštini ništa nije značilo.

19 P: Rekli ste da su to policijske snage Ministarstva unutrašnjih poslova.
20 Kada kažete "Babićevci", na koga mislite?

21 O: Za sve one koji nisu u..."Martićevci", to su "Babićevci". I ja sam
22 dobio takav epitet, da sam "Babićevac" sasvim pogrešno. Naime, da ja podržavam
23 Babića, da podržavam njegove ideje, da podržavam njegove stavove, da ga
24 podržavam u njegovom nastojanju za rešavanje nekih određenih pitanja,

25

26

27

28

29

30

1 itd., što je bilo sasvim pogrešno, ali, to je tako ostalo, to je čak i u Srbiji
2 ostalo.

3 P: Juče ste pomenuli specijalnu jedinicu u okviru policije, i da je ta
4 specijalna jedinica se zvala "Milicija Krajine". Recite nam molim Vas, gde je
5 bila ta jedinica stacionirana?

6 O: To nije bila milicija Krajine. Ministarstvo unutrašnjih poslova
7 Krajine imalo je svoju jedinicu za posebna dejstva ili interventnu jedinicu koja
8 je intervenisala u posebnim slučajevima. I ona je bila stacionirana u Kninu.
9 Jačinu i sastav te jedinice ne znam i nije mi poznat.

10 P: Drugo pitanje, da li ste ikada čuli termin "čišćenje"?

11 O: Da.

12 P: Na šta se odnosi ovaj termin?

13 O: "Čišćenje", to nije vojnički termin. To je opet u žargonu termin za
14 pretres terena. Naime, kad borbeni poredak prođe određenu prostoriju ili osvoji,
15 uvek deo neprijatelja ostane na toj teriter...na toj teritoriji, a onda jedinice
16 Teritorijalne odbrane i jedinice policije izvrše pretres terena i otkriju te
17 jedinice, uhapsu, unište i... ili već, tako da teren ostane, ovaj, čist. I po
18 tom je to dobilo "čišćenje" terena. Čišćenje terena ne postoji, postoji pretres
19 terena i asanacija terena, to su dva vojnička termina u zvaničnoj upotrebi.
20 Međutim, u srpsko-hrvatskom, odnosno srpskom, odnosno hrvatskom jeziku, a
21 posebno srpskom, jedan termin ima više značenja. Može se tumačiti na veoma razne
22 načine.

23 P: Recite nam molim Vas, šta znače ta dva termina? Hoćete li nam reći
24 definicije?

25 O: Koja? Pretres...

26 P: Pa, upravo ste rekli pretres terena i asanacija.

27

28

29

30

1 O: Pretres terena, upravo sam rekao da znači otkrivanje ostavljenih
2 grupa neprijatelja, ostavljene tehnike, ostavljenih diverzanata, ostavljenih i
3 drugih sredstava, da se to pregleda i...i raščisti. A sansa...a asanacija terena
4 znači prikupljanje sredstava, onda, mrtvih, ranjenih, i životinja i ljudi, i
5 pomoć civilnom stanovništvu, asanacija građevinskih objekata, itd. Znači, da se
6 ta teritorija koliko-toliko dovede u red, kao što je bila pre borbenih dejstava,
7 ukoliko je to moguće i koliko je to moguće, i u stepenu u kojem je to moguće.

8 P: A, šta se događalo sa civilnim stanovništvom u tom području gde se
9 vrši "čišćenje", odnosno pretres terena?

10 O: Pa u...u zoni izvođenja borbenih dejstava, pre izvođenja borbenih
11 dejstava, civilno stanovništvo se iseljava iz tih zona, da ne bi upravo
12 stradalo. Posle završenih operacija civilno stanovništvo se vraća na tu istu
13 teritoriju. Oni koji ostanu, ili ostanu živi ili posredno ili neposredno izginu,
14 poginu, ili od neprijateljske vatre ili od sopstvene vatre, ili od jedinica
15 sopstvenih.

16 P: U toku 1991. godine, da li Vam je poznato da li su jedinice TO-a ili
17 policije ikada dobile zaduženje da vrše pretres terena, odnosno "čišćenje" u
18 toku vojnih operacija?

19 O: U moje vreme dok sam ja bio, takav zadatak štab TO Krajine nije
20 dobio, doduše nije imao ni jedinica. U severnoj Dalmaciji i Lici isto tako, za
21 Kordun i Baniju ne znam.

22 P: Ja u stvari nisam govorila o Vašem štabu, o Vašem štabu TO, jer smo
23 već utvrdili da Vi niste imali nikakve jedinice. Ja sam govorila o jedinicama
24 Teritorijalne odbrane u raznim zonama i policijskim jedinicama,

25
26
27
28
29
30

1 to je bilo moje pitanje. Da li Vam je poznato, dakle, da su oni dobijali
2 zaduženje da vrše "čišćenje", odnosno pretres terena?

3 O: Oni nisu dobili zaduženje, to je njihova obaveza. Tamo gde se
4 izvodila operacija bilo kojih razmera, lokalnih ili većih, oni su to uradili po
5 naređenju komandanta koji je bio nosioc borbenih dejstava na tom prostoru.
6 Konkretan slučaj ne znam nijedan.

7 P: U vreme kada ste Vi bili u Krajini, da li je po Vašem saznanju bilo
8 bilo kakvih paravojnih jedinica koje su operisale na toj teritoriji?

9 O: Samostalnih paravojnih jedinica u to vreme koje su operisali na
10 teritoriji, po mom saznanju nije bilo. Bio je deo jedinica, odnosno jedna
11 jedinica Srpske radikalne stranke, ali je ona bila u sastavu 9. korpusa, kao
12 organski deo jedinice, i po ničemu se nije izdvajala iz ostalih jedinica vojske
13 9. korpusa. Čak štaviše, bila je jedna od primernih jedinica. Ono što sam čuo,
14 pri napadu na Gospić učestvovala su paravojne jedinice, Arkan, Giška, to su tako
15 poznata imena tih vođa, kapetan Dragan i neki drugi čija imena ne znam.

16 P: Kad govorite o toj grupi koja je pripadala Srpskoj radikalnoj
17 stranci, gde su oni bili stacionirani?

18 O: Oni su bili u sastavu 121. ili 180. brigade, nisam siguran, bili su
19 organski deo te brigade kao formacijska i svaka druga jedinica, i pod komandom
20 starešina JNA, odnosno 9. korpusa koji je imao tu zonu odgovornosti.

21 P: A koje, a koje je to bilo područje? Kako se zvalo to područje, naziv?

22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 O: Pa, jedinica nije bila stacionirana na jednom mestu. Bili su oko
2 Drniša, Benkovca, tamo prema zadatku koji joj je dobijan od komandanta 9.
3 korpusa, a ja nisam imao prilike da pročitam tu zapovest komandanta 9. korpusa o
4 kretanju i premeštanju 180. i 221. brigade.

5 P: Gospodine Maksiću, da li ste videli Vojislava Šešelja u Krajini?

6 O: Da.

7 P: U kojim ste ga okolnostima videli?

8 O: On je dolazio u posetu štabu TO, da li planirano ili neplanirano,
9 planirano nije jer nije bilo ni ugovoreno. Pošto ja Šešelja znam odranije, vrlo
10 površno, malo smo popričali o opštoj situaciji u Krajini, a zatim je insistirao
11 da ga primi Milan Babić. Milan Babić je izbegavao da ga primi, na kraju je to
12 ipak učinio. O čemu su razgovarali, ja ne znam. U... s nama je bio i tadašnji
13 ministar odbrane, Tarbuk, čini mi se ime mu je Milan.

14 P: Pomenuli ste da je ta grupa pripadala Srpskoj radikalnoj stranci. Da
15 li znate ko je bio vođa Srpske radikalne stranke?

16 O: U toj grupi?

17 P: Ne, mislim ko je bio vođa te stranke, uopšte?

18 O: Vođa Srpske radikalne stranke je bio prof. dr. Vojislav Šešelj.

19 P: Da li je on u bilo kom trenutku posetio ovu grupu koja je bila
20 stacionirana u Krajini, a razgovarali smo o tome pre par minuta.

21 O: Pos...posetio je tu grupu svojih vojnika sa starešinama, grupom
22 starešina iz 9. korpusa. Ja sam lično razgovarao sa komandantom 9. korpusa,
23
24
25
26
27
28
29
30

1 sa komandantom 221. brigade, pukovnikom Đukićem, i uzgred sam pitao i
2 interesovao se za te vojnike, oni su sve najpohvalnije o tim vojnicima izrazili,
3 i po pitanju discipline, i po pitanju borbenog morala, i po pitanju zalaganja. I
4 nijedan incident, dok su bili tamo, u stvari dok sam ja bio tamo, nisam čuo da
5 su napravili. A, imao sam prilike da porazgovaram sa dvojicom-trojicom sasvim
6 slučajno, tamo u nekakvom hotelu u Kninu koji je bio, oni su bili na nekom
7 odsustvu. Oni su bili zadovoljni svojim statusom u sastavu vojske, odnosno u
8 sastavu 9. korpusa.

9 P: Jesu li oni bili izravno potčinjeni, odnosno uvršteni u strukture
10 JNA, dakle ta grupa dobrovoljaca?

11 O: Da, oni su bili, na primer ako jedan bataljon ima tri čete ili
12 četiri, oni su bili jedna četa tog bataljona pod komandom komandanta tog
13 bataljona, i izvršavali su sve zadatke koje izdavao komandant bataljona. I niko
14 drugi njima nije izdavao nikakve zadatke niti je imao ikakve veze sa njima, sem
15 komandanta bataljona, odnosno komandanta brigade, je l'.

16 P: Jučer ste u svojem rekli u vezi s dokumentom po pravilu 65 ter koji
17 nosi broj 206.

18 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Nismo jučer završili s ovim
19 dokumentom i zato bih molila da se dokument još jednom predoči. Molim da malo
20 spustimo sliku.

21 P: Jučer ste u svojem iskazu na osnovi ovog dokumenta rekli da je samo
22 generalni štab JNA imao ovlasti da nekoga imenuje na određene položaje. Dakle,
23 što se dogodilo s ovim imenovanjem?

24 O: Ja sam juče u svom iskazu objasnio otprilike, ovaj,
25
26
27
28
29
30

1 obrazloženje Milana Babića da nije tačno što se tiče smenjivanje, odnosno
2 udaljavanje sa dužnosti generala Đujića. Suština je u tome da on nije bio
3 zadovoljan njihovim, njegovim radom iz razloga koje sam već naveo.

4 Mogu dalje?

5 P: Gospodine, ja danas govorim o dokumentu kojim ste Vi imenovani na
6 položaj komandanta. Dakle, htjela bih čuti kakva je bila Vaša reakcija na to
7 imenovanje.

8 O: Moja reakcija, ja sam toga dana bio na putu negde, mislim u
9 Vrhovinama, gore u Korenici. U povratku u Knin mene su moji tamo saradnici i
10 drugovi koji su bili čestitali, i ja za ovo nisam ni znao niti sam konsultovan,
11 i prvi put sam saznao preko radio-televizije 1 Beograda, kao i o... i drugi.
12 Milan Babić nije imao pravo, jer sam ja već imao postavljenje u okviru oružanih
13 snaga Jugoslovenska narodna armija, i ovo je Milan napisao samovoljno. Ovo
14 rešenje ja nisam niti video niti potpisao. Posle ovoga ja sam odmah izvestio
15 svog komandanta u Beogradu, i načelnika personalne uprave pošto su ona...
16 saznali za to, da to smatraju nevažecim. Posle to... nekoliko dana, dva-tri
17 dana, otišao sam u Beograd da to i lično, ovaj, objasnim. Kad sam se vratio iz
18 Beograda još nekoliko dana sam bio u Kninu, tako da sam posle toga dobio
19 telegram od Generalštaba Vojske Jugoslavije da se hitno vratim u Beograd na
20 raniju svoju dužnost, i to se tako završilo. Moje komandovanje u Krajini,
21 odnosno u štabu.

22 P: Znete li tko je kasnije imenovan na ovaj položaj komandanta?

23 O: Kol'ko ja znam, ranije, posle ovoga imenovan je pukovnik ili je
24 general bio, ne znam tačno, Milan Torbica.

25

26

27

28

29

30

1 P: Hvala Vam.

2 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Časni Sude, nemam više pitanja za
3 ovog svjedoka.

4 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Zahvaljujem. Zahvaljujem gospođi
5 Richterovoj.

6 Gospodine Milovanković /?Milovančević/?

7 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Oprostite.

8 [Raspravno vijeće i tajnik se savjetuju]

9 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Izvolite gospođu Richterova.

10 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Oprostite, zamolila bih da se ovaj
11 dokument uvrsti u spis.

12 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Dakle, ovaj dokument koji ste
13 predočili svjedoku?

14 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Da, točno. Svjedok je pogledao ovaj
15 dokument jučer i pročitao ga prije no što smo prekinuli s radom.

16 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Ovaj dokument se uvrštava u spis,
17 molim broj.

18 TAJNIK: [simultani prijevod] Ovo će biti dokazni predmet broj 128, časni
19 Sude.

20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Zahvaljujem.

21 Gospodine Milovančević, izvolite.

22 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala, časni Sude.

23 Unakrsno ispituje g. Milovančević:
24
25
26
27
28
29
30

1 P: Gospodine Maksiću, ja sam branilac Milana Martića, moje ime je
2 Predrag Milovančević. Sada počinje faza Vašeg ispitivanja koje se naziva
3 unakrsno ispitivanje. Ja ću Vam postaviti neka pitanja na koja bih želeo da
4 dobijem Vaše odgovore, naravno onoliko koliko Vam je poznato o onome što Vas
5 pitam.

6 Vi ste, u Vašim ličnim podacima gospodine Maksiću, naveli da ste
7 završili sve vojne škole, počev od Vojne akademije do ratne škole. Da li je to
8 tačno?

9 O: Tačno. Od podoficirske do ratne škole. To Vam možda sve u dokumentima
10 ne stoji.

11 P: Da li nam možete reći kada ste upisali Vojnu akademiju, sećate li se
12 godine, iako je to bilo dosta davno?

13 O: 1961.

14 P: Da li se tada Vojna akademija nalazila u Beogradu?

15 O: Da, Vojna akademija kopnene vojske nalazi se u Beogradu, na Banjici.

16 P: Koliko je trajalo školovanje na Vojnoj akademiji?

17 O: Pošto sam ja završio srednju školu, imao sam godinu dana pripremno,
18 učenje opštih predmeta i jezika, hemije, fizike, matematike, itd., a zatim tri
19 godine redovnog školovanja u cilju stručanja...sticanja vojno-stručnog znanja.

20 P: Da li nam možete reći kakav je bio nacionalni sastav pitomaca u
21 Vojnoj akademiji koju ste Vi pohađali? Da li je tu bilo pripadnika samo jedne
22 nacije, ili su bili svih nacija?

23 O: Vojna akademija je bila sastavljena iz svih nacija i nacionalnih
24 manjina.

25

26

27

28

29

30

1 Od Šiptara, Makedonaca, odnosno Albanaca, Makedonaca, Hrvata, Crnogoraca,
2 Slovenaca, Mađara, Slovaka, Rusina, Rumuna, znači svih koji su živeli tada na
3 teritoriji bivše Jugoslavije.

4 P: Da li je u to vreme u Jugoslaviji, tadašnjoj državi Jugoslaviji,
5 postojala, postojao zvaničan stav i teza o bratstvu i jedinstvu između svih
6 naroda i narodnosti koji žive u Jugoslaviji?

7 O: Da, to je bio osnovni moto.

8 P: Da li nam možete reći, da li ste Vi za vreme Vašeg školovanja na
9 Vojnoj akademiji ikada primetili bilo kakvo pravljenje razlike među pitomcima po
10 tome kojoj naciji pripadaju?

11 O: Ne, mi nismo za četiri godine školovanja, nas je bilo oko 400,
12 nemojte me tačno držat' za reč, ja za to baš, sad je monografija te klase
13 izašla, mogao sam te podatke imati tačnije, ali oko 400. Za četiri godine
14 nijedan jedini incident na nacionalnoj bazi nije se desio u Vojnoj akademiji
15 kopnene vojske u 17. klasi Vojne akademije koju sam ja završio.

16 P: Gospodine Maksiću, samo ću Vas kratko upozoriti na jednu stvar. Pošto
17 nas dvojica govorimo isti jezik...

18 O: Da.

19 P:...a prevodioci treba da prevedu ovo što ja pitam, molim Vas uvek
20 posle mog pitanja napravite kratku pauzu da bi oni to mogli da postignu i da bi
21 prevod bio jasan. Vodite o tome računa, znam da to nije lako, mi normalno
22 razgovaramo, ali imajte to u vidu molim Vas.

23 O: Hvala, učiniću tako.

24 P: Rekli ste, završili ste Vojnu akademiju, i završetkom Vojne akademije
25 da li pitomac dobija neki čin?

26 O: Po završetku Vojne akademije dobije se čin potporučnika.

27

28

29

30

1 P: Vaši drugari pitomci s kojima ste završili Vojnu akademiju, tada kada
2 ste je Vi završili, su posle toga dobili raspored po različitim vojnim
3 jedinicama JNA, da li je to tačno?

4 O: Da. Na prostoru čitave Jugoslavije.

5 P: Da li je pri tom određivanju rasporeda, dakle gde će koji pitomac
6 služiti, u kom garnizonu, u kojoj jedinici, u kojoj ustanovi JNA, pravljena bilo
7 kakva razlika kada je u... s obzirom na nacionalnost oficira?

8 O: Ne.

9 P: Koju ste školu završili posle Vojne akademije?

10 O: Posle Vojne akademije završio sam komandno-štabnu školu i kasnije
11 primljen u Višu vojnu akademiju.

12 P: Da li nam možete reći kakav je bio kriterijum za prijem u tu Višu
13 vojnu akademiju? Dakle, Vojna akademija je osnovna vojna škola visoka, a viša je
14 po samom svom nazivu sledeći nivo. Da li se tu traži staž i da li je
15 nacionalnost u bilo kom smislu bila uslov za upis na tu višu vojnu školu?

16 O: Prvo, po završetku komandno-štabne akademije, Vojne akademije -
17 izvinjavam se - kopnene vojske, određeno vreme se provelo u službi. Zavisno od
18 uspeha u službi, se konkurisalo za Višu vojnu akademiju, bez obzira na
19 nacionalnost. Znači, imali su svi iste mogućnosti. Polagao je se prijemni, a
20 selekcija je bila jako rigorozna za sve.

21 P: Da li nam možete koliko traje školovanje na komandno-štabnoj
22 akademiji, ili na toj Višoj vojnoj akademiji?

23 O: Na komandno-štabnoj ili Višoj vojnoj akademiji školovanje je trajalo
24 dve godine.

25 P: da li ste u toku školovanja na toj višoj vojnoj školi u komandno-
26 štabnoj akademiji, ikada primetili bilo pravljenje, bilo kakve razlike među
27
28
29
30

1 oficirima koji se nalaze u toj školi s obzirom na njihovu nacionalnu pripadnost?

2 O: Ne.

3 P: U smislu zapostavljanja nekih, a *protežiranja* drugih?

4 O: Ne, isto kao i u Vojnoj akademiji kopnene vojske mi za to nismo ni
5 znali. Nije nam padalo na pamet da tako nešto, uopšte da se pokrene. Nisam nikad
6 čuo da je bio ijedan incident ili tako nešto. Još uvek su tada postojale
7 partijske, osnovne partijske organizacije koje bi o tome raspravljale. Nikada o
8 tome nije bilo reči, niti je se tako nešto desilo.

9 P: Da li ste Vi lično, kao oficir JNA, imali bilo kakve nacionalne
10 predrasude prema Vašim kolegama oficirima koji su bili drugačije nacije nego Vi?

11 O: Ne, upravo obratno, ja sam najbolje prijatelje, ovaj, imao oficire
12 drugih nacionalnosti, Hrvate i Makedonce. Mogu ime da im pomenem ako je
13 potrebno.

14 P: Posle komandno-štabne akademije Vi ste završili ratnu školu?

15 O: Da, posle komandno-štabne akademije sam bio na službi u Sarajevu, a
16 onda sam se vratio u Beograd, odnosno vrat... ne po svojoj želji, za načelnika
17 klase u Vojnoj akademiji kopnene vojske, odnosno načelnik klase. Da pojasnim, to
18 je generacija od 300 - 400 akademaca, i sa te dužnosti otišao sam na dužnost
19 komandanta puka i u ratnu školu.

20 P: Ko od oficira dobija mogućnost da upiše ratnu školu? Koji su
21 kriterijumi?

22 O: Kriterijumi, prvo uspešnost u službi, to je pod, najvažniji
23 kriterijum. Drugo, uspeh u prethodnom školovanju. I treće, mogućnost završetka
24 škole i mogućnost komandana...komandovanja operativno-združenim sastavima. Tako
25 da otprilike, od njih 500 ili 1.000, bude primljeno 10 do 20,

26

27

28

29

30

1 kroz razne komisije kadrovske koje o tome odlučuju.

2 P: Da li ste u toku tog školovanja na najvišoj ratnoj školi primetili
3 bilo kakvo nacionalno podvajanje u smislu diskriminacije nekih, a preferiranja
4 ili davanja povlastica pripadnicima, oficirima drugih nekih nacija.

5 O: Ne, isto kao ovo što sam objasnio u prethodna dva slučaja.

6 P. Rekli ste da ste 60...rekli ste da ste 1961. godine, gospodine
7 Maksiću, upisali Vojnu akademiju.

8 O: Da.

9 P: A, da ste 1985. bili načelnik klase, jedne klase pitomaca u Vojnoj
10 akademiji kopnene vojske u Beogradu, je l' tako?

11 O: Ne, mislim da je tu došlo ili do moje greške ili do zabune, 1981.
12 godine.

13 P: 1981. Ja sam pogrešio.

14 O: Da, od 1979. do 1981. bi sam načelnik dve generacije, odnosno klase,
15 Vojne akademije kopnene vojske. Zatim sam bio četiri godine - što nije ušlo u
16 zapisnik mojom greškom - komandant 151. puka beogradskog korpusa, a posle, ovo
17 sve ostalo je tačno. Načelnik operativno-nastavnog i operativno-nastavnog
18 odeljenja beogradskog korpusa.

19 P: Gospodine Maksiću, dakle Vi ste kao pitomac išli u školu, u vojnu
20 školu JNA 1961. godine, a onda ste posle 20 godina bio na...bili načelnik jednoj
21 klasi pitomaca, također u vojnoj školi, u...u Vojnoj akademiji. Da li se u
22 međuvremenu nešto promenilo u odnosu vojnih vlasti prema u... a pitomcima?
23 Dakle, da li je sada, 1981.g, postoji bilo kakvo nacionalno podvajanje ili bilo
24 kakvo pravljenje različitosti među pitomcima?

25 O: U, u dve klase, to je bila 34. i 37. klasa, nisam za dve godine,
26 odnosno tri - jer bilo je 2+1 pa posle 3+1 - imao nijedan nacionalni...

27

28

29

30

1 incident na nacionalnoj bazi. To nije imao ni, Ojdanić je bio načelnik jedne
2 klase i pukovnik Babić, znači sve tri klase nisu imali ni jedan jedini incident
3 za koji smo mi znali, a znali bi.

4 P: Rekli ste da ste u toku 80-tih godina, dakle nakon tog posla
5 načelnika klase u Vojnoj akademiji za pitomce pešadijskog smera, obavljali
6 različite dužnosti u štabu beogradskog korpusa...

7 O: Da.

8 P: ...sve do 1991.g, i to su bile visoke dužnosti, je l' tako?

9 O: Da, visoke, komandant puka i načelnik operativno-nastavnog odeljenja.

10 P: A, da li ste u svome radu u tom periodu, dakle nakon dolaska na te
11 komandne dužnosti, od polovine 80-tih godina pa do 1991. godine, primetili ili
12 bili svedok bilo kakve, bilo kakvog nacionalnog podvajanja u smislu nejednakog
13 tretmana oficira ili vojnika?

14 O: Ne.

15 P: Da li ste, gospodine Maksiću, Vi čuli ili da li ste i poznavali
16 generala Špegelja?

17 O: Jesam, on je bio... ja kad sam bio komandant puka četiri godine,
18 komandant armije je bio general Gračanin, a načelnik štaba prve armije general
19 Špegelj. Prema tome, bio mi je neposredni starešina, uslovno neposredni.
20 Starešina za mene, načelnik armije, načelnik štaba armije.

21 P: Da li sam u pravu, da li sam Vas dobro razumeo, znači general Špegelj
22 je bio načelnik štaba armije...

23 O: Prve armije.

24 P: ...prve armije sa sedištem u Beogradu?

25 O: Da, a ja sam tada bio komandant 151. puka prve armije, jer taj puk je
26 pripadao 22. diviziji, odnosno 22. divizija prvoj armiji. Pošto je to jedino bio
27 puk B, razvijen 50%, mi smo imali često kontrole komande armije među kojima je
28 dva-tri puta, ako ne i više, i Špegelj dolazio, Martin Špegelj.

29

30

1 P: Ko je bio komandant prve armije kada je Martin Špegelj bio načelnik
2 štaba, da li se sećate?

3 O: General Gračanin, to sam rekao.

4 P: Ko je bio komandant armije u Zagrebu u to vreme, ili 1991.? Da
5 pređemo na 1990.-1991., da li se sećate toga, da suzimo vreme?

6 O: Ne mogu da se setim.

7 P: Da li Vam ime generala Konrada Kolšeka znači nešto?

8 O: Pa mislio sam da kažem Kolšek, ali nisam bio siguran. Jer Kolšeka ja
9 znam, on je jedno vreme bio, ali davno, tad sam ja bio mlad oficir, ovaj,
10 komandant 21. divizije u odbrani grada Beograda.

11 P: Da li ste os... gledali film koji je prikazan u januaru 1991. godinu
12 na svim jugoslovenskim TV stanicama, o generalu Špegelju i ministru Boljkovcu,
13 ministru policije hrvatske. Da li se sećate tih detalja?

14 O: Da, gledao sam nekoliko puta, ako mislimo na istom filmu, oko
15 organizacije dejstva grupa i pojedinaca na teritoriji Slavonije, ili armije u
16 celini. Mislim da je taj film snimljen u Slavoniji, ako je taj film.

17 P: Da li se u tom filmu, koji Vi sad pominjete, uopšte govori o u...
18 ilegalnom uvozu oružja?

19 O: Da. O ubijanju dece oficira, žena, itd., ako je to to, ako nema
20 nekakav drugi film za koji Vi znate, a meni nije...

21 P: Da, na taj sam, na taj sam mislio film gospodine Maksiću.

22 O: Da, taj film sam gledao nekoliko puta, nekad detalje pamtim a nekad
23 ne.

24 P: Da li Vam je poznato da je Predsedništvo SFRJ u januaru 1991. godine
25 donelo odluku o razoružanju svih paravojnih sastava na teritoriji Jugoslavije, i
26 svođenju svih, i jedinica policije na regularni nivo?

27

28

29

30

1 O: Ja znam da je Predsedništvo Jugoslavije donelo odluku koju smo mi, ja
2 sam im bio jedan od realizatora, pošto odbrana grada Beograda je imala najveći
3 sastav štabova TO, 16 opština - 16 štabova, da se pod hitno od svih štabova TO,
4 iz njihovih skladišta povuče sva oprema i naoružanje i smesti u magacine JNA,
5 odnosno stavi pod zaštitu Vojske Jugoslavije, tako da oni više nisu imali
6 pristup bez odobrenja starešina Vojske Jugoslavije. A, za pore...paravojne
7 formacije, za tu informaciju ne znam, i ne znam na koji se datum 1991. godine
8 odnosi. Ako... je 1' 90...početkom 1991.?

9 P: Ja sam mislio na jednu odluku predsedništva SFRJ iz januara 1991.,
10 ali s obzirom da se toga ne sećate da se ne zadržavamo na tom detalju. Hvala Vam
11 gospodine Maksiću.

12 O: Tad i nisu bile naoružane paravojne formacije.

13 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Mogu li, molim Vas, prekinuti na
14 trenutak? Čini se da smo ponovno vrlo brzi. Molim Vas, prisjetite se onoga što
15 ste već ranije rekli svjedoku.

16 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala Vam, časni Sude, vodiću računa o tome.

17 P: Moraćemo malo da, da, da usporimo.

18 O: Razumeo sam, razumeo sam.

19 P: Uvek posle mog pitanja pravite kratku pauzu, molim Vas.

20 O: Da, da. Hvala.

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Da li se sećate nekog oružanog sukoba početkom marta u Pakracu, znate
2 li ko je u njemu učestvovao?

3 O: Ne.

4 P: Da li Vam je nešto poznato o sednici Predsedništva Jugoslavije u
5 martu 1991. godine povodom predloga Štaba vrhovne komande za uvođenje vanrednog
6 stanja?

7 O: Ne sem onoga što sam pročitao u štampi, i izvoda naredjenja prve
8 uprave Generalštaba o pripremi jedinica.

9 P: Da li Vam je, da li se sećate da su Hrvatska i Slovenija, u junu
10 mesecu 1991. godine, donele odluke o otcepljenju od Jugoslavije?

11 O: Da, to sam u štampi pročitao.

12 P: Da li se, nakon tih odluka Slovenije i Hrvatske, znači krajem juna
13 1991., o otcepljenju od Jugoslavije, sećate intervencije JNA u Sloveniji?

14 O: Sećam se, ako mislite na varaždinski korpus.

15 P: Da li se sećate šta je bio zadatak jedinica JNA? Pominjali su se neki
16 granični prelazi.

17 O: Zadatak jedinica JNA, koliko je meni poznato, je bio da se zauzmu
18 ključni granični prelazi, zajedno sa brigadom savezne milicije na čelu sa
19 komandantom Mirkom Jokićem, milicionerom, odnosno komandantom brigade, glavnim
20 inspektorom, jer savezna policija, ovaj, u to vreme nije imala činove.

21 P: Da li su slovenačke Vlasti pre ovakve odluke...

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Čuli smo prevodioca da kaže da nije
2 čula ime komandanta koji je bio na čelu saveznih policijskih snaga. Možete li,
3 molim Vas da proverite to ime?

4 G. MILOVANČEVIĆ:

5 P: Gospodine Maksiću?

6 O: Mirko Jokić...

7 P: Da, dakle, ko je bio gosp. Mirko Jokić, da bude jasno za...

8 /nerazgovijetno/

9 O: ...je komandant savezne brigade milicije.

10 P: Da li su pre ove intervencije slovenačke vlasti bile samovoljno
11 preuzele ingerenciju nad državnim prelazima Jugoslavije, graničnim državnim
12 prelazima? Da li je to bio razlog ili imate neku drugu informaciju?

13 O: Ja nemam drugu informaciju, ali logički je zaključak ako neko nekoga
14 napada znači da je nešto zauzeo bez prava. Znači, Slovenci su zauzeli granične
15 prelaze. Ima jedan tu sad problem, granični prelaz, sam prelaz, makar je to u
16 Jugoslaviji bilo rešenje, gde prelaze vozila i putnici, je u ingerenciji savezne
17 policije, odnosno lokalne policije, a između toga je čuvanje granice pripadalo
18 vojsci. Prema tome nije granica zauzeta između prelaza nego su prelazi zauzeti.
19 Pošto savezna brigada i lokalna policija, odnosno lokalna policija je se
20 solidirala...solidarisala sa jedinicama TO-a Slovenije koji su zauzeli te
21 prelaze, savezna brigada je pokušala da interveniše sa delom snaga da se ti
22 prelazi povrate, nije uspela. Vojska je kasno intervenisala tako da i ona nije
23 nešto napravila. To su informacije u kojima ja nisam učestvovao, o tome sam
24 pročitao i razgovarao sa akterima, odnosno učesnicama, pojedinim učesnicama u
25 tim operacijama.

26 P: Hvala Vam gospodine Maksiću, i molim Vas da i u budućim Vašim

27

28

29

30

1 odgovorima uvek imate takav pristup. Dakle, ono što ste neposredno saznali,
2 kažete "to lično znam", a ono što ste čuli od drugih ili ste pročitali da nam na
3 to skrenete pažnju, da znamo odakle Vam je to što govorite poznato.

4 O: Dobro, hvala.

5 P: Vrlo često se barata sa cifrom od oko 1.900 vojnika koji su od strane
6 državnog vrha Jugoslavije upućeni u Sloveniju. Da li Vi imate neki podatak
7 drugačiji od toga, o broju vojnika koji su intervenisali?

8 O: Nije mi poznato ni broj upućenih vojnika ni da li su uopšte upućeni.

9 P: Da li Vam je poznato nešto o tome, da li je u Sloveniji došlo do
10 oružanih sukoba? Da li su slovenačka TO i policija napali, Teritorijalna
11 odbrana, dakle, i policija napali jedinice JNA i...?

12 O: Ono što postoji u vojnom arhivu u Beogradu jeste da su jedinice
13 Teritorijalne odbrane, deo jedinica Teritorijalna odbrana, odbrane, napao
14 vojnike JNA, i po mom sećanju je poginulo 19 vojnika, i to nenaoružanih koji su
15 se predali. Ali, podatak nisam proverio, govorim po sećanju iz arhiva koje sam
16 pročitao, ali malo ranije, dosta ranije, međutim kasnije je to i štampa
17 potvrdila, a da li je to tačno ili nije, ja nisam siguran.

18 P: Gospodine Maksiću, šta to znači da je poginulo 19 nenaoružanih
19 vojnika koji su se predali? Šta Vam to govori o njihovom stradanju, jeste li
20 naišli na konkretan podatak o tome?

21 O: Pa ja sam gledao jedan dokumentarni film da je vojnik bio na nekakvom
22 položaju, naišla su dva-tri Slovenca naoružana, on je ostavio pušku, podigao
23 ruke, i oni su ga ubili, na to mislim.

24 P: Da li Vam je poznato da je Predsedništvo Jugoslavije donelo odluku o
25 privremenom napuštanju teritorije Slovenije od strane jedinica JNA, da bi se
26 izbegle dalje žrtve i među vojskom i među civilnim stanovništvom?

27 O: Nije mi poznato.

28

29

30

1 P: Da li Vam je poznato nešto o tome kada su počele blokade i napadi na
2 kasarne u j...JNA u Hrvatskoj, tačnije da li su počele? Da li znate nešto o tome
3 i ako je...ako znate neki detalj nam recite.

4 O: Ja datuma ne mogu tačno da se setim, da su počele blokade, ovaj,
5 kasarni, a da su počele - počele su, to je evidentno, i to postoji u izveštajima
6 komandanata korpusa i brigada. Karakteristično je za generala Trifunovića i
7 Varaždina, a i ostale kasarne su blokirane sa jedinicama Hrvatske vojske. To je
8 tačno, da su blokirane.

9 P: Gospodine Maksiću, ko je činio oružane snage SFRJ, koje komponente?

10 O: Oružane snage SFRJ činila je Jugoslovenska narodna armija,
11 Teritorijalna odbrana i deo Civilne zaštite. Ali, sad je problem kod
12 Teritorijalne odbrane za mnoge, i one koji se profesionalno bave vojskom, da
13 postoje dve vrste jedinica Teritorijalne odbrane.

14 P: Gospodine Maksiću, o tome ćemo malo kasnije, ako...

15 O: Dobro, hvala.

16 P: To ćemo pitanje obradit...obratiti. Interesuje me u ovom trenutku
17 nešto drugo. Vi ste rekli jedinice JNA bile su, kasarne bile su blokirane od
18 strane Hrvatske vojske. O kakvoj to Hrvatskoj vojsci Vi govorite? Je l' to
19 1991.?

20 O: O hrvatskoj Teritorijalnoj odbrani.

21 P: Da li Vam je poznato ko je to naredio hrvatskoj Teritorijalnoj
22 odbrani da blokira?

23 O: Ne, nije mi poznato.

24 P: Da li takve, takvu Teritorijalnu odbranu Hrvatske smatrate regularnim
25 vojnim snagama, po ustavu Jugoslavije, koje pri tome napadaju

26

27

28

29

30

1 na regularnu oružanu silu, JNA?

2 O: To su dva pitanja. Na prvo pitanje odgovor je sledeći; jedinice
3 Teritorijalne odbrane Hrvatske ili bilo koje druge republike, dok je bila
4 celovita i jedinstvena Jugoslavija, bile su regularne. Regularne, po zakonu
5 formirane. A, na drugo pitanje, izvinite nisam, ovaj, zapamtio.

6 P: Da li je...

7 O: Da li je imala pravo da napada...

8 P: Da.

9 O: Ja...

10 P: I kako to kvalifikujete.

11 O: Ne. To ne. To kvalifikujemo pobunom dela jedinica iz jedinstvenih
12 oružanih snaga. Pobuna, oružana pobuna.

13 P: Gospodine Maksiću, to se dešava nakon što je Hrvatska donela svoju
14 odluku o otcepljenju od Jugoslavije. Da li je to tačno?

15 O: To jeste tačno, ali ja ne znam, ne mogu da se setim datuma. Odluka o
16 otcepljenju je jedno, ali da li je bila priznata od međunarodne zajednice ili od
17 nekih drugih država...

18 P: To su odvojena pitanja, gospodine Maksiću, o tome ćemo kasnije. Da li
19 ste Vi čuli za neku aferu sa avionom pod nazivom "Kikaš"? To je bila 1991.g,
20 avgust mesec, sa nekim avionom iz Ugande. Da li nešto znate i o tome?

21 O: Ja znam da je...ja sam pričao sa Bajićem, da je avion sleteo na
22 zagrebački aerodrom, ako na isto mislimo, pun naoružanja, da su ga jedinice
23 ratnog vazduhoplovstva na čelu sa komandantom korpusa, generalom Bajićem,
24 zarobile i oduzele mu naoružanje. Ako je to to. I to sam sve čuo od onih koji su
25 delimično učestvovali u takvoj akciji. Ako je to to pitanje.

26

27

28

29

30

1 P: Upravo sam na taj slučaj mislio, gospodine Maksiću. Hvala Vam. Da li
2 su Vam poznati neki detalji oko tih blokada i napada na kasarne? Kako je to
3 izvođeno, na, na... da li u pogledu samo pojedinih kasarni ili svih? Da li znate
4 nešto o struji, vodi, telefonima, isključivanju, uključivanju, itd.?

5 O: Blokada kasarni i napad kasarne su dva pojma, makar sa vojničke tačke
6 gledišta, vojničkom terminologijom. Napad na kasarnu ima za cilj da osvoji
7 kasarnu, da osvoji objekte, osvoji naoružanje, da osvoji opremu, i da tu istu
8 opremu koristi za svoje ciljeve. Ako to ne može onda se vrši blokada kasarne i
9 sprečava dovođenje hrane, dovođenje vode, dovođenje struje, odnosno dovođenje
10 svih životnih namirnica i potrepština da bi ljudi preživeli. To znači blokadu,
11 jer da može da napadne ne bi blo...blokirao. Ovo se, ta blokada kasarni liči
12 pomalo na blokadu Troje, jer ima nekih sličnosti.

13 P: Hvala gospodine Maksiću.

14 G. MILOVANČEVIĆ: Časni Sude, mislim da bi sada bio momenat da napravimo
15 jednu pauzu po vremenskom rasporedu koji imamo dogovoren unapred.

16 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala Vam, sada ćemo napraviti kratku
17 pauzu do petnaest do...

18 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prijevod] Molimo ustanite.

19 ...Kratka pauza počela u 10.16h

20 ...Sjednica nastavljena u 10.48h

21 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prijevod] Izvolite sestiti.

22 SUDIJA MOLOTO: [simultani prevod] Gospodine Milovančeviću, možete
23 nastaviti.

24 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala časni Sude.

25 P: Gospodine Maksiću, govorili smo o blokadi i potom o napadu na
26 jedinice i garnizone JNA u... na teritoriji Republike Hrvatske. Molim Vas,

27

28

29

30

1 da Vas podsetim samo još jednom da se držimo ovog pravljenja pauza u odgovorima
2 i u postavljanju pitanja zbog lakšeg prevoda i zbog lakšeg praćenja.

3 O: Razumeo sam.

4 P: Pominjali smo, gospodine Maksiću, jedinice i kasarne JNA na
5 teritoriji bivše jugoslovenske Republike Hrvatske. Da li su te jedinice i
6 kasarne koje Vi imate u vidu postojale dugo godina pre toga na tom području, kao
7 i na teritoriji drugih republika?

8 O: Da.

9 P: Da li je tačno da su mnoge kasarne i mnogi garnizoni bili smešteni u
10 naseljenim mestima, u samim gradovima bilo da su oni veći ili manji, dakle da su
11 se nalazili u sklopu užeg gradskog naselja?

12 O: Te kasarne su napravljene pre mnogo godina, međutim grad se širio i
13 one su došle u situaciju sad da budu u urbanom delu grada, što je tačno.

14 P: Da li se sećate kakav je odnos bio hrvatskih vlasti uoči proglašenja
15 samostalnosti Hrvatske i nakon toga, dakle u junu 1991. prema JNA? Kako su
16 tretirali JNA? Kakav su odnos imali prema njoj?

17 O: Već početkom juna i jula dosta oficira hrvatske nacionalnosti su
18 tražili prestanak službe u Vojsci Jugoslavije, a dobar deo vojnika je dezertirao
19 iz JNA, pobeđo.

20 P: Da li smatrate da je podatak koji su iznosili čak i pojedini članovi
21 hrvatske Vlade Franje Tuđmana tokom 1991. i 1992. godine, da je JNA delovanjem
22 hrvatskih vlasti razbijena iznutra tako što je obezbeđeno da oko 17.000 oficira
23 i podoficira napusti JNA i pređe u hrvatsku vojsku, da li smatrate takav podatak
24 tačnim i takvu ocenu tačnom?

25

26

27

28

29

30

1 O: Ja ne znam tačan broj koliko je napustilo oficira i vojnika, ali je
2 napustio veliki broj, ali ne znam da li je to pod uticajem hrvatske Vlade ili
3 nekog drugog. Pretpostavljam da je preporuka hrvatske Vlade bila da hrvatski
4 oficiri, odnosno oficiri hrvatske nacionalnosti i vojnici napuste JNA, i to na
5 celoj teritoriji, ne samo iz Srbije; Makedonije i iz Bosne, iz...

6 P: Da li, kada završi Vojnu akademiju u Jugoslovenskoj narodnoj armiji,
7 svaki oficir pri stupanju na službu polaže zakletvu saveznoj državi?

8 O: Pre dolaska u Vojnu akademiju, nakon 15 dana polaže se zakletva,
9 odnosno tada svečana obaveza o vernom služenju u - ja ne mogu tačno da
10 interperitiram, ali suština je u tome, o vernom služenju - branjenju integriteta
11 i suvereniteta svakog dela Republike Jugoslavije, i na kraju bila je jedna
12 klauzula da će braneći suverenitet i integritet i nepovredivost teritorije za to
13 dati i svoj život. Po završetku Vojne akademije potpisala se...potpisivala se i
14 izjava da svaki oficir prihvata službu gde odredi personalna uprava, na celoj
15 teritoriji Jugoslavije, bez obzira na nacionalnost.

16 P: Da li Vam je poznato da su ti oficiri, bivši oficiri JNA hrvatske
17 nacionalnosti, nakon napuštanja JNA prelazili na stranu hrvatskih oružanih
18 sastava koji su se borili protiv JNA?

19 O: Da. Svi, za one koje ja znam, a znam ih desetak, 1991. godine po
20 napuštanju JNA, odnosno oni su zatražili prevremeno penzionisanje, i ubrzo su
21 otišli u hrvatske oružane snage, koje predvodi Franjo i Bačić Ivan, i Vlašić
22 Miro, i ti moji drugari iz vojske o kojima sam posle i čitao,

23
24
25
26
27
28
29
30

1 slušao i gledao na televiziji da pripadaju hrvatskim oružanim snagama, da su
2 bili postavljeni na veoma visoke dužnosti, od komandanta brigade pa dalje.

3 P: Da li su dakle, ti oficiri koji su izdali, da li su ti oficiri po
4 Vašem mišljenju izdali svoju državu Jugoslaviju i prešli da se bore protiv nje?

5 O: Da li su oni izdali ili nisu izdali, fakat da su izdali, ali
6 prekršili su ustav i zakone Vojske Jugoslavije što podrazumeva krivično
7 gonjenje. Da su ostali na teritoriji Srbije, odnosno ovih republika koje se nisu
8 odcepile. A, prekršili su i Ustav, i počinili izdajstvo u odnosu na zakletvu
9 koju su, odnosno svečanu obavezu uz potpis, učinili državi Jugoslaviji.

10 P: Rekli ste da su ti napadi na području bivše jugoslovenske Republike
11 Hrvatske, na garnizone i jedinice JNA, po Vašem mišljenju oružana pobuna. Da li
12 je savezna država imala ustavnu obavezu da uguši tu oružanu pobunu?

13 O: Imala je, i po zakonu o narodnoj odbrani, odnosno Vojsci Jugoslavije,
14 a i po Pravilu službe. Pravilo službe je izvod iz zakona o narodnoj odbrani,
15 tako da je bio pristupačan svakom vojniku i starešini da ne bi čitao te silne
16 zakone i po tome se pridržavao.

17 P: Da li Vam je poznato da je rukovodstvo Hrvatske koje je rukovodilo
18 otcepljenjem Hrvatske od Jugoslavije, Jugoslovensku narodnu armiju nazivalo
19 okupacionom vojskom...

20 O: Da.

21 P: ...i agresorom?

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Da. Iz štampe...i iz zvaničnih intervjua rukovodioca Hrvatske države,
2 odnosno Hrvatske republike.

3 P: Gospodine Maksiću, Vi ste završili sve vojne škole uključujući i
4 najviše.

5 O: Da.

6 P: Da li je po Vašem mišljenju JNA bila agresorska i okupaciona vojska
7 na sopstvenoj teritoriji?

8 O: Ne može vojska biti agresor na sopstvenoj teritoriji, prema tome JNA
9 nikako, u nijednoj varijanti i po nijednom zakonu, i domaćem i međunarodnom, ne
10 može biti agresor na svojoj teritoriji.

11 P: Gospodine Maksiću, da li Vam je makar iz štampe i sredstava
12 informisanja poznato da je i Evropska zajednica u to vreme osuđivala JNA kao
13 agresorsku vojsku? Da li je to bilo logično i tačno?

14 O: To je bilo tačno, ali nije bilo logično.

15 P: Šta je bilo tačno, da su ih osuđivali, a nije bilo logično, je l' to
16 kažete?

17 O: Da.

18 P: Da bude precizno.

19 O: Tačno da su je osuđivali, ali ne sve evropske, ovaj, zemlje, nego
20 samo pojedine, ali nije bilo logično da ih osuđuju. Verovatno nisu poznavali
21 unutrašnje zakone koji regulišu odnos oružanih snaga prema državi.

22 P: Da li su jugoslovenske oružane snage imale i pravo i dužnost da
23 deluju na teritoriji cele Jugoslavije?

24 O: Apsolutno.

25 P: Da li su oružane snage Jugoslavije, pardon, da li su oružane snage
26
27
28
29
30

1 Jugoslavije u tim dejstvima 1991., 1992., pa sve do 1995., ikada jednu stopu
2 kročile van teritorije granica tadašnje Socijalističke Federativne Republike
3 Jugoslavije?

4 O: Ne, one nisu povredile nijednu međunarodno priznatu granicu sa
5 Jugoslavijom.

6 P: Da li Vam je poznat događaj u Splitu, u maju 1991. godine, po
7 jednom... poznat po opštem nazivu "davljenje vojnika", da li se sećate toga?

8 O: Da, sećam se iz štampe i televizije.

9 P: Šta se to dogodilo, gospodine Maksiću? Ukr...vrlo kratko.

10 O: Pa ja onoliko kol'ko se sećam, bila je neka pobuna nekakve grupe
11 ustaške, a deo jedinica JNA splitskog garnizona, jer svaki garnizon odgovoran je
12 za red i mir na teritorije svoje garnizona, izašao je sa dva ili tri
13 transporter. Na transporter je skočilo, odnosno popeo se, ne sećam mu se imena,
14 i počeo da davi vozača ili dodavača, poslugu, člana posluge koji je bio
15 Makedonac, međutim intervencijom drugih nekih jedinica to je se sprečilo i
16 komanda splitskog garnizona je napravila grešku što nije stvar dovela do kraja,
17 pohapsila i procesuirala o... napadače na vojsku JNA. Mislim da je bio politički
18 dogovor između Srbije i Hrvatske da se to smiri, da se ne ide dalje. Ali, to je
19 već bio znak da u državi nešto nije, ne valja, nije dobro, što je opet bio znak,
20 ne mešajući se u politiku, u politička rukovodstva, načelniku Generalštaba i
21 saveznom sekretaru koji je po Ustavu bio dužan da spreči takve incidente
22 angažujući sve raspoložive snage vojske i policiju. On to nije učinio.

23 P: Da li Vam je poznato, gospodine Maksiću, da je negde u prvoj polovini
24 1991. godine, u aprilu, početkom 1991., počelo suđenje generalu

25
26
27
28
29
30

1 Špegelju i grupi lica optuženih za ilegalni oružja i da li znate da li je to
2 suđenje dovršeno u Vojnom Sudu u Zagrebu?

3 O: Kol'ko znam, suđenje generalu Špegelju za veleizdaju, uvoz oružja,
4 planiranje zločina nad srpskim civilima i vojnicima je počelo, ali svojim vezama
5 general Špegelj je autom prebegô u Austriju. To su činjenice koje sam ja
6 pročitao u štampi, a u nekoj informaciji internoj koja je bila dostavljena do
7 nivoa komandanata korpusa u bivšoj Jugoslaviji.

8 P: Da li ste čuli za informacije da su u blokadi kasarni, garnizona,
9 jedinica snage koje su blokirale te regularne jedinice JNA vršile pritisak na
10 opkoljene jedinice tako što su čak dovodile i...

11 PREVODITELJ: Sutkinja nije uključila mikrofon.

12 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala časni Sude. Dakle...

13 PREVODITELJ: Oprostite, zatraženo je da svjedok ponovi svoju posljednju
14 rečenicu prije no što ste Vi prešli na svoje posljednje pitanje. Hvala.

15 G. MILOVANČEVIĆ:

16 P: Gospodine Maksiću, zbog zapisnika, zbog transkripta, govorili ste o
17 početku suđenja gospodinu Špegelju, hoćete još jednom kratko reći šta se desilo
18 i da li je to suđenje dovršeno?

19 O: Špegelju je optužnica bila pripremljena, počelo je suđenje pred
20 Vojnim Sudom. Špegelj je posle nekoliko dana napustio ilegalno Republiku
21 Hrvatsku,

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 i kol'ko ja znam prešô je u Austriju. O sudbini Špegelja dalje ne znam, ali je
2 napustio Republiku Hrvatsku, a da mu suđenje nije završeno.

3 P: Da li ste čuli za Zbor narodne garde, i ako jeste šta znači, šta
4 označavaju te reči?

5 O: Zbor narodne garde, to je paravojna jedinica koja se pripremala i
6 naoružavala, kasnije je prerasla u nekakvu Hrvatsku vojsku, u ne, ne, ne
7 nekakvu, nego u Hrvatsku vojsku, i ona pored naoružanja koja...sa kojima je
8 raspolagala Republika Hrvatska, oni su ilegalno uvezili najsavremenije
9 naoružanje i opremali te jedinice. Zbog narodne garde je kol'ko ja znam bio na
10 dobrovoljnoj bazi, međutim ogroman broj dobrovoljaca se prijavljivao u Zbor
11 narodne garde. Narodna garda je trebala biti najelitnija jedinica Hrvatske
12 vojske koja je trebala rešavati sve one zadatke koje druge jedinice nisu mogle
13 da reše.

14 P: Da li Vam je poznato da li su jedinice Zbora narodne garde
15 učestvovala u napadima na kasarne i jedinice JNA u toku 1991. godine, na
16 teritoriji tadašnje Republike Hrvatske?

17 O: Ja ne znam da li su ze..."Zenge", ili skraćeno Zbor narodne garde
18 učestvovala u napadu na kasarne i objekte Vojske Jugoslavije, ali sam siguran da
19 su bile, da su bili vođe takvih napada.

20 P: Da li možete to malo objasniti, ne znate da li su učestvovali ali ste
21 sigurni, na osnovu čega iznosite takvu pretpostavku?

22 O: Ja ne znam da li su učestvovala kao formirane jedinice, čiste,
23 bataljon, četa, itd., ZNG-a, odnosno Zbora narodne garde, ali da su komandiri
24 ili komandanti ili niže starešine predvodili one koji su učestvovali u napadu na
25 /nerazgovijetno/. Ne znam dal' sam...

26 P: Hvala gospodine Maksiću, dovoljno je. Da li Vam je nešto poznato o
27 događaju na Koranskom mostu? Pitam Vas za neke događaje koji su ovako
28 karakteristični, i medijski bili karakteristični,

29
30

1 nekom stradanju teritorijalaca zarobljenih, da li znate nešto o tome? Septembar
2 1991.

3 O: Ja znam za septembar 1991., da je deo vojnika pošao u nekakvo
4 snabdevanje, ne nekakvo nego snabdevanje jedinica, a da su na mostu zaustavljeni
5 radi kontrole, a zatim su poubijani. Mislím da je bilo 15 ili 16 ljudi, za
6 podatak nisam siguran.

7 P: Da li Vam je poznat odnos hrvatskih vlasti Franje Tuđmana u toku
8 1990. i 1991. godine prema srpskom stanovništvu? Šta znat...da li znate nešto
9 tome, prema srpskom stanovništvu u Hrvatskoj?

10 O: Ja o tome ne bih mog'o pouzdano ništa da Vam kažem.

11 P: Da li znate nešto o operacijama hrvatskih oružanih sastava u
12 Slavoniji? Bilogora, Daro...Darugar, Pakrac?

13 O: Ne. Samo ono što sam pročitô u štampi. Međutim to je isuviše malo da
14 bi bila neka ozbiljnija konstatacija ili tvrdnja.

15 P: Hvala gospodine Maksiću. U Vašoj...Vašem dosadašnjem iskazu rekli ste
16 da Vas je Savezni sekretarijat za narodnu odbranu poslao 1. oktobra 1991. godine
17 na teritoriju SAO Krajine, tačnije u Knin.

18 O: Da.

19 P: Da li je to tačno?

20 O: Tačno.

21 P: Kome korpusu JNA je pripadao Knin, i uopšte ta Dalmacija? U čijoj
22 zoni odgovornosti se nalazio?

23 O: Deveti korpus JNA, 5. armije. Bio je komandant Tomo Vuković koji je
24 poginuo, 1992. i 1993., a načelnik štaba je bio Ratko Mladić sa kojima sam ja
25 dosta surađivao, surađivao, razmenjivao informacije, ovaj, tako o stanju na
26 teritoriji, i /nerazgovijetno/ je bio mnogo, mnogo više upućen nego ja. A,
27 ostali ključni položaji u tom korpusu, starešine se, starešine su se smenjivale.
28 Po dva-tri meseca su bili načelnici operativni. U jednoj komandi je nadređen
29 komandant, načelnik štaba i načelnik ob... svi su važni. Ali uži deo komande, to
30 je komandant, načelnik štaba,

1 načelnik operativno-nastavnog odeljenja, i sad načelnik bezbednosti,
2 obaveštajaca, itd.

3 P: Gospodine Maksiću, zbog sadržaja zapisnika, rekli ste ime generala
4 Vukovića, da li je njemu ime Vladimir ili ovo što ste Vi pomenuli, Toma?

5 O: Vladimir.

6 P: Vi ste rekli, čini mi se, Toma.

7 O: Onda sam pogrešio.

8 P: Da li je u pitanju general-potpukovnik Vladimir Vuković?

9 O: Da, tačno.

10 P: Komandant 9. korpusa?

11 O: Tačno, ja sam pomešao Toma. U stvari ja i nisam pomešao, mi smo ga
12 zvali Toma, ja sam 'mesto imena upotrebio nadimak.

13 P: Hvala gospodine Maksiću.

14 Da li je u vreme kada ste Vi stigli u Knin 9. korpus provodio neku
15 operaciju deblokade garnizona i kasarni JNA u zoni svoje odgovornosti?

16 O: Ja kol'ko znam iz informacija i ono što sam čuo da je trebao biti
17 deblokiran Zemunik i Šibenik, da je trebao biti deblokiran Sinj da bi se deo
18 sredstava koja su se tamo nalazila izvukla na teritoriju SAO Krajine. Je l' u
19 Senju, u Sinju je bio inženjerijski puk sa ogromnim brojem tehnike, a u
20 Šibeniku, Zemuniku, Zadru je bilo dosta vojske sa opremom i tehnikom, je l'. Oni
21 su bili blokirani i to je trebalo deblokirati i to je izvučeno... da se izvuče.
22 Međutim, deo toga je izvučen, deo toga je ostao. Drugi put se pokušalo, mislim,
23 30. septembra, ali je operacija obustavljena po naređenju načelnika
24 Generalštaba.

25 P: Gospodine Maksiću, rekli ste deblokada u Šibeniku, u Sinju, u
26 Zemuniku.

27

28

29

30

1 Šta se to nalazilo u Šibeniku, u Sinju i u Zemuniku? Da li su to bile kasarne
2 JNA, objekti JNA?

3 O: To su bili kasarne i objekti JNA, ali ne da se deblokiraju kasarne i
4 objekti JNA nego da se deblokiraju pravci da bi se te jedinice izvukle iz tih
5 garnizona sa tehnikom na prostor, na prostor Krajine. Jer, nije postojalo
6 naređenje, a realna mogućnost je postojala da 9. korpus, zajedno sa ostalim
7 snagama Republike Krajine, osvoji Zadar i Šibenik i Sinj, i sve one primorske
8 gradove, ovaj, severne Dalmacije. Realna, realni odnos snaga je bio takav,
9 međutim Generalštab Vojske Jugoslavije, odnosno načelnik Generalštaba nije
10 dozvolio da se izvede ta operacija, da bi se dalo vremena da se /nerazgovijetno/
11 neko političko rešenje.

12 P: Hvala gospodine Maksiću. Da bi stvari bile potpuno jasne, kažete 9.
13 korpus je vršio akciju deblokade...

14 O: Da.

15 P: ...pravaca, blokiranih objekata, izvlačenja opreme i ljudstva. Ko je
16 to blokirao te objekte, garnizone, skladišta, pravce, čije snage su to
17 blokirale?

18 O: To su snage oružanih snaga Hrvatske.

19 P: Da li su to one snage za koje ste Vi rekli da su izvršile oružanu
20 pobunu?

21 O: Da. To su upravo te snage. I posle mi, sad ovde razgovaramo mi,
22 govorimo o operativno-strategijskim pitanjima. Svaka pobuna u jednoj državi, ona
23 se guši ili rešava ili raščišćava sopstvenim snagama, i nikakvih problema nije
24 bilo da JNA, sa snagama sa kojima je raspolagala, sa korpusom avijacije na čelu
25 sa generalom Bajićem, nije bilo problema da se to reši što se vojničke strane
26 tiče. Međutim, to je prebačeno na politička rešenja, tako da je vojska, makar od
27 1991., po mom mišljenju, bila žrtva politike.

28

29

30

- 1 P: Hvala gospodine Maksiću. Rekli ste malopre da je JNA, makar u okviru
2 svog 9. korpusa, imala dovoljno sredstava, tehnike...
- 3 O: I snaga.
- 4 P: ...i snaga da zauzme i Šibenik, i Sinj, i...
- 5 O: Sve primorske gradove.
- 6 P: ...Zemunik. Da li je mogla da zauzme i Split?
- 7 O: Znate šta, kad se zauzme Šibenik i, i, i, i...ovaj, Zadar, onda Split
8 sâm pada, tu, bez borbe.
- 9 P: Rekli ste, gospodine Maksiću, da JNA to nije htela da učini radi
10 pokušaja mirnog rešenja...
- 11 O: JNA je htela da učini.
- 12 P: ...odnosno nije joj dato da učini?
- 13 O: Nije joj dalo ruko...nije joj dao Generalštab Vojske Jugoslavije, odnosno
14 Generalštabu Vojske Jugoslavije, sad, ako se ide po logici i po vertikali, nije dalo
15 Predsedništvo. I onda je bila situacija kreni-stani, kreni-stani, kreni-stani, tako da
16 vojska nije imala apsolutno čisto naređenje, čistu situaciju šta joj valja činiti.
- 17 P: Gospodine Maksiću, to je septembar 1991., ko je tada bio na čelu
18 Predsedništva Jugoslavije? Da li je bio Stipe Mesić?
- 19 O: Pa ja mislim da jeste, ja, nemojte me držati za reč, sad ja nisam se
20 pripremao baš, ovaj, za te podatke, ali mislim da je bio, mislim da je bio Stipe
21 Mesić sa onom čuvenom njegovom rečenicom koja je ušla u antologiju političke
22 teorije, da je on svoj zadatak izvršio i da Jugoslavije više nema.
- 23 P: Da li je tada, gospodine Maksiću, predsednik jugoslovenske Vlade bio Ante
24 Marković, a ministar spoljnjih poslova Budimir Lončar, obojica Hrvati, kadar iz Hrvatske?
- 25 O: Ja po imenima i datumima stvarno ne bih mogao biti precizan. Bilo šta
26 da kažem ne bi bilo utemeljeno.
- 27 P: Hvala gospodine Maksiću. Dakle, da li ste Vi imali saznanja o tome da
28 je trebalo deblokirati i Zemunik? Šta je to Zemunik? Šta se nalazilo u Zemuniku?
- 29 O: U Zemuniku nalazi se neke jedinice, Vazduhoplovna vojna akademija,
30 Vazduhoplovna srednja škola, jedinice za opsluživanje, nalazio se deo

1 vazduhoplovstva i tako, jedinice od bitne važnosti za oružanu borbu.

2 P: Da li je tamo bio i aerodrom koji je koristila JNA?

3 O: Da, da, pa aerodrom, vazduhoplovni korpus.

4 P: Da li je, dakle, zadatak 9. kninskog korpusa JNA bio da deblokira,
5 između ostalih gradova, pored Sinja, Šibenika i drugih, i Zadar i odnosno
6 Zemunik?

7 O: Da. Sad je ružno o mrtvima ljudima razgovarati, ali ja sam
8 sa...Vladom Vukovićem razgovarao, on je početnu zapovest takvu imao, ne samo da
9 blokira i nego, imao sam prilike čak da pogledam njegovu odluku da se te, i
10 Šibenik, i Zadar, i Zemunik, i tako, osvoji, zauzme, jer napadna operacija je
11 već bila i počela, tako da su oni ljudi iz Zadra, Zemunika, Šibenika, itd.,
12 čamcima već napuštali, ovaj, naseljena mesta. Međutim, negde na pola operacije,
13 u najvećem zamahu operacije, ako me razumete operacije - znači napada, je l'?

14 P: Da.

15 O: Da su angažovani svi rodovi i službe vojske JNA, tad smo bili na
16 komandnom mestu, ovaj, i kad je sve išlo kako treba, mislim za napadača, je l',
17 onda je došlo naređenje, negde oko 3 sata posle pola noći, da se sve to povuče
18 nazad na polazne položaje...

19 P: Šta je, šta je to...

20 O: ...od, od načelnika Generalštaba.

21 P: Šta je to značilo u vojnom smislu? da li je to bilo dobro za jedinice
22 JNA ili dobro za Hrvatsku stranu?

23 O: To je za jedinice JNA koje su učestvovala u napadnoj operaciji, i ne
24 samo za jedinice JNA nego i za snage, sad ja nemam tačne podatke, ovaj, koliko
25 je jedinica opštinskih TO, koliko snaga milicije bilo angažovano na tom pravcu,
26 maltretiranje i razočarenje, i razbijanje moralne čvrstine vojske.

27

28

29

30

1 G. MILOVANČEVIĆ: Molio bih da se na monitoru pokaže dokument Tužilaštva
2 sa liste 65 ter, pod brojem 1857. Taj dokument je uveden kao dokaz broj 49.

3 P: Pre nego što se ovaj dokument pojavi na monitoru, gospodine Maksiću,
4 reći ću Vam da je to dokument komande 9. korpusa JNA od 31.10.1991. godine,...

5 O: Tačno tako.

6 P: ...koji nosi naziv: "Zapovest za izvođenje napadne operacije na grad
7 Šibenik".

8 O: Tačno tako.

9 P: Operativni broj 2, sa izvodom za štab Teritorijalne odbrane SAO
10 Krajine.

11 O: Da.

12 P: Da li ste Vi taj dokument videli, da li ste to pominjali sad kad ste
13 rekli...

14 O: Ne. Ovo je izvod iz zapovesti komandanta korpusa za izvođenje napadne
15 operacije na Šibenik. Jer vidite, sad ovde nemamo geografsku kartu, ako bi pao
16 Šibenik pao bi odmah i Zadar i Split. A, ovo je izvod za štab TO Krajine, da se
17 on upozna šta je to što se planira u napadnoj operaciji, i kakvo je mesto i
18 uloga jedinica Teritorijalne odbrane...

19 P: Gospodine Maksiću...

20 O: ...međutim, ja sam pogledao integralni, integralnu zapovest. Ovo je
21 izvod iz zapovesti, tako i piše, ne? Vidite u drugom redu: "Izvod za štab TO",
22 znači ovo nije cela zapovest komandanta 9. korpusa.

23 P: Da li nam, na osnovu teksta koji postoji u paragraf, u, u pasusu 2,
24 3, 4 i 5, na prvoj strani gde se govori o snagama, hrvatskim snagama, da li je
25 jasno da se radilo o naoružanim i opremljenim hrvatskim snagama sa kojima je JNA
26 trebalo da se obračuna, sa zadatkom kojim joj je postavljen?

27 O: Vidite, ovi podaci od 1., 2. 3, 4. i 5. stava, na to mislite, jel'?

28

29

30

- 1 P: Da.
- 2 O: Ovo su podaci dobijeni obavještajnim putem preko obavještajnog organa
3 komande 9. korpusa, pa je obavještajni organ 9. korpusa...
- 4 Jel' govorim brzo opet?
- 5 P: Dobro je, dobro je. Dobro je gospodine Maksiću, izvolite.
- 6 O: ...zaključio, ocenio, izvidio, proverio, itd., da je na tom pravcu
7 angažovana 113. brigada Zbora narodne garde od jedne policijske čete. Vodi se
8 dva, jedan do dva odreda Teritorijalne odbrane, i OT, šta mu je to?
9 /nerazgovijetno/...transportera, oklopna transportera, da, dva minobacača, itd.
- 10 Znači, ovo su obavještajci 9. korpusa prikupili šta se nalazi na pravcu
11 njihovog napada i šta je to što bi oni trebali da savladaju. Hvala, međutim...
- 12 P: Gospodine, gospodine Maksiću, oprostite, samo da jedno pitanje
13 kratko. Dakle, da li u ovom paragrafu 2 piše da u odbrani Šibenika i pravaca
14 koji izvode ka njemu je angažovan 113. brigada zen...ZNG-a, bez jednog
15 bataljona, do dva policijska bataljona policijske uprave Šibenik, oko dve čete
16 naoružanih meštana...
- 17 O: Ajde...
- 18 P: Dozvolite.
- 19 O: Da, da.
- 20 P: ...obalska baterija 4x130 mm topovi...
- 21 O: Da.
- 22 P: ...obalska baterija 6x88 mm topovi, i do dva oružja 85 mm. Da li to
23 stoji u tom dugom, drugom paragrafu?
- 24 O: U 2. paragrafu sve je kako ste Vi pročitali, gospodine branioče, ali
25 na pravcu Čista Mala /nerazgovijetno/ itd., /nerazgovijetno/ šibenički most,
26 nalazi se 2. bataljon 113. brigade ZNG-a, samo znači jedan bataljon, i sve ovo
27 što ste Vi poredali je tačno. Da li je tačno ili nije,
28
29
30

1 to su obavještajci ustanovili da je to tako. Na osnovu ovoga i planira se napad
2 na ove snage, međutim sa onim snagama i sredstvima s kojima je raspolagao 9.
3 korpus, artiljerijskim pukom sa nekoliko diviziona itd., ovo nisu respektivne
4 snage da bi mogle da se brane i odbrane ovaj pravac.

5 P: Hvala gospodine Maksiću, i molim Vas da pogledamo sad stranu 3 ovog
6 izveštaja, naslov je "Zadatak". To je broj 4463, poslednje cifre 4463.

7 O: Na istoj strani?

8 P: Ne, ne, na 3. strani. Sad će se to pojaviti na monitoru.

9 O: Da, da.

10 P: Mogu Vam, da bismo dobili u vremenu, pročitati ovaj tekst. Vi ćete
11 posle reći da li to postoji u ovoj naredbi.

12 O: Evo, dobio sam.

13 P: Eh, odlično. Šta je zadatak 9. korpusa, šta kaže general Vuković,
14 možete li nam pročitati?

15 O: Samo...ako se može još malo pokrenuti napred. /nerazgovijetno/...eh,
16 još malo, dobro je.

17 Četvrta tačka, uvek u svakoj zapovesti, šta je to on odlučio.

18 Pa on ove kaže: "Odlučio sam, uz jaku artiljerijsku i avijacijsku
19 podršku, u sadejstvu sa delovima snaga vojno-pomorske oblasti, 84.
20 vazduhoplovnom bazom i jedinicama TO seo...TO SAO Krajina, glavnim snagama
21 korpusa izvršiti napad na Šibenik." Znači, njemu je glavni cilj bio Šibenik, a
22 rekô sam zašto Šibenik. Ako pada Šibenik pada i Zadar, pada i Split.

23 P: Hvala gospodine Maksiću. Molim Vas, samo nam pročitajte još i ovo što
24 piše pod naslovom "Zadatak". To je iznad te tačke 4, "Zadatak". Malo da
25 podignite nam, podignete samo...

26 O: Iznad tačke 4? Gde je tačka 3?

27 P: Tačka 3, pod oznakom susedi. Iznad nje...

28 O: ...a susedi...

29 P: ...piše zadatak. Iznad ovoga tačka 3, susedi, piše "zadatak".

30

1 G. MILOVANČEVIĆ: Podignite, molim Vas, na monitoru malo ovaj tekst.
2 SVJEDOK: E dobro je.
3 G. MILOVANČEVIĆ: Još malo, još malo, još malo, samo još malo gore. E,
4 "zadatak".
5 P: Pročitajte nam šta je zadatak, molim Vas.
6 O: "Zadatak - razbiti snage neprijatelja u zahvatu komunikacijskih
7 pravaca, izbiti na obod grada Šibenika, uvesti 2. operativni ešalon." A jel'
8 mogu malo da pojasnim sad šta ovo znači?
9 P: Pročitajte, molim Vas, pročitajte do kraja, pa onda nam objasnite
10 ukratko.
11 O: "Nastaviti dejstva, deblokirati ljudstvo i sve vojne objekte u
12 Šibeniku, odbiti napad snaga iz grada, stvoriti potrebno vreme za izmeštanje
13 deblokiranih tehničkih i borbenih sredstava i ljudstva, okružiti i prisiliti
14 snage neprijatelja na predaju...neprijatelja na predaju."
15 P: Dovoljno je gospodine Maksiću. Ako imate neki komentar u vezi sa
16 ovim?
17 O: Evo, izjave...
18 P: Da li to potvrđuje i ono što ste Vi rekli malopre?
19 O: Da. To je, vidite, on tako, 1. ešalon ide i tuče se da probije tu
20 liniju odbrane, i on će se istrošiti, ranjavati, izginuti, itd., i on dolazi na
21 obod grada Šibenika, i tu staje jer više ne može. Nema udarnu snagu, nema udarnu
22 moć, jer se istrošio dok je stigô dotle. Zatim on, 2. operativni ešalon koji je
23 odmoran, uvodi da nastavlja to i da uradi ovo upravo što sam pročitao, da ne
24 čitam dalje, da deblokira, da izvuče. A, one snage koje su ostale u Šibeniku, da
25 ih okruži i uništi. E sad, šta to znači uništiti ili uništiti...
26
27
28
29
30

1 P: O tome ćemo kasnije gospodine Maksiću, hvala Vam. Molim Vas da
2 okrenete stranu 7, dakle ima oznaku na sebi strana 7, a to je oznaka 4467, i
3 stavite tačku 7.2 - "moralno obezbeđenje". Molim Vas, molim Vas samo malo da
4 podignete još, 7.2, da bude vidljiva cela tačka 7.2.

5 O: 7.2?

6 P: Tako je. U ovoj tački 7.2, gospodine Maksiću, pročitajte nam drugo
7 poglavlje. Dakle, ne prvu rečenicu...

8 O: Drugi stav?

9 P: Drugi stav.

10 O: "Pred početak napadne operacije izvršiti informisanje celokupnog
11 ljudstva o ciljevima i neophodnosti izvođenja daljih borbenih dejstava radi
12 deblokade jedinica u garnizonu Šibenik i izvlačenja ogromnih borbenih efektiva i
13 potpunog razrž...razoružanja neprijateljnih snaga MUP-a i takozvane ZNG, odnosno
14 Zbora narodne garde."

15 P: Hvala gospodine Maksiću, i samo još pretposlednji pasus u ovom, ovoj
16 tački "moralno obezbeđenje", pretpos...

17 O: Da

18 P: ...odnosno poslednji, poslednji pasus...u toj tački.

19 O: Da. Da pročitam?

20 P: Molim Vas pročitajte.

21 O: "Sprečiti pljačku, osvetništvo, paljenje kuća i drugih objekata i na
22 taj način širiti poverenje prema snagama koje se bore. Borcima ukazati na
23 štetnost ovakvih pojava, posebno ukazati na potrebu očuvanja vjerskih..."
24 /nerazgovijetno/ malo samo podignite. A-ha, dobro, hvala. "...borcima ukazati na
25 štetnost... posebno ukazati na potrebe očuvanja vjerskih objekata, katedrale,
26 crkve i spomenike kulture."

27 P: Da li ovo što ste pročitali, gospodine Maksiću, je u skladu sa onim
28 informacijama koje ste Vi imali o zadacima i ciljevima 9. korpusa, tada u
29 septembru i oktobru, i uopšte dok je 9. korpus delovao na, u svojoj zoni
30 odgovornosti?

1 O: Da.

2 P: Tužilaštvo u ovoj optužnici tvrdi da to nije bio cilj, već da je cilj
3 bio da se snagama JNA, milicije, Teritorijalne odbrane, dobrovoljcima, koje nose
4 zajednički naziv srpske snage, opkole nebranjena hrvatska sela, da se tuku
5 besomučnom artiljerijskom vatrom, tenkovskom, avijacijskom, da se time
6 stanovništvo natera u beg, a da onda posle toga...

7 PREVODILAC: Molim malo usporite.

8 P: ...snage koje opkoljavaju, uđu u ta sela i da pobiju preostalo
9 stanovništvo. Da li Vi imate takvu informaciju ili takvo saznanje, gospodine
10 Maksić.

11 O: Ne. Ja taj dokumenat nisam video, niti čuo od tužioca. Postoji li
12 takav dokumenat?

13 P: Ne, ja Vam predočavam šta tužilaštvo tvrdi, pa pitam da li je to
14 tačno što tužilaštvo tvrdi?

15 O: Ne. U nijednoj zapovesti pisanoj ili usmeno izdatoj tako nešto ne
16 postoji, niti kod policijskih oficira niti kod vojnih oficira. Zašto to govorim;
17 ja ne znam sve policijske oficire, odnosno starešine, inspektore, itd., ali znam
18 ogroman broj, znam njihov sistem školovanja, makar imam njihove nastavne, imao
19 sam nastavne i programe, i nikad niko nije jugoslovenskog borca, bilo kome da je
20 on pripadao, tako neku gadost, ovaj, izgovorio.

21 P: Gospodine Maksiću, Vi ste, kažete, boravili na teritoriji Knina i
22 Krajine od 1. oktobra do otprilike 31. decembra 1991. godine.

23 O: Dobro, od 27. to, do 31.

24 P: Rekli ste da ste imali sastanke sa različitim ljudima iz politike,
25 uključujući i najuticajnije političare, Milana Martića i Milana Babića u to
26 vreme, da ste imali sastanke sa komandantima ili članovima štabova Teritorijalne
27 odbrane...

28 O: Da.

29

30

1 P: ...sa oficirima JNA?

2 O: Da.

3 P: Da li ste ikada od bilo koga čuli za ideju, za plan, za naredbu, za
4 sugestiju da se svo nesrpsko stanovništvo pobije, rastera, najuri zločinima, da
5 bi se to pripojilo nekoj novoj srpskoj državi?

6 O: Ne. Mi, na prvo pitanje da Vam odgovorim; da imô sam dosta sastanaka,
7 tako nezvaničnih, a i zvaničnih, najviše sa Milanom Babićem kao vrhovnim
8 komandantom oružanih snaga Krajine, i nikad od njega nisam čuo takvo nešto.
9 Mada, on je bio isključiv što se borbe tiče, da zaokruži Krajinu u određenim
10 granicama, pa na kraju se pokazivao "e do ovde je Krajina, do ovde će biti",
11 itd., ali nije rekô da u toj Krajini neće biti Hrvata, da Hrvate treba
12 proterati.

13 P: To nije rekao?

14 O: Nego je govorio o teritoriji, a ne o stanovništvu.

15 P: Hvala gospodine.

16 O: Sa Martićem sam se sreo nekoliko puta, ali na vrlo kratko i nismo
17 tako raspredali, odnosno pričali o tome, niti sam ga ja pitao niti je on to meni
18 rekao tako. Kažem, vrlo kratko smo se sreli, ali znam u postupcima jedinica
19 policije, i što sam čuo i što sam video, da nikad nisu imali poseban
20 tretan...tretman prema Hrvatima, a poseban prema Srbima. Ako je kriminalac
21 Srbin, kriminalac Hrvat, oni su isti pa bilo da su Hrvati ili Srbi. Drugo, sa
22 Vladom...

23 SUDIJA MOLOTO: [simultani prijevod] Moram da Vas prekinem. Gospodine
24 Milovančeviću, ako mogu samo da Vas prekinem.

25 Gospodin Maksić nam je rekao da je on imao više sastanaka, uglavnom ne
26 službenih ali i službenih, i uglavnom sa Milanom Babićem. I onda,

27

28

29

30

1 on dalje do kraja pasusa govori o tome, i onda kaže: "Hvala gospodine Ma...",
2 onda ste Vi rekli: "Hvala gospodine Maksiću", a zatim svedok kaže: "A onda sam
3 se sa Martićem sreo više puta".

4 Da li je tu mislio na Martića ili na Babića?

5 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala časni Sude.

6 P: Radi jasnoće u zapisniku, gospodine Maksiću, Vi ste rekli da ste
7 imali više sastanaka sa gospodinom Babićem...

8 O: Da svakodnevno.

9 P: ...a da ste se sa Martićem kratko sretali...

10 O: I retko.

11 P: Da. Kratko i retko.

12 O: Da.

13 P: Da li ste sa njim razgovarali o takvim pitanjima i da li je uopšte
14 gospodin Martić ikada pominjao...

15 O: Ne.

16 P: ...da nekoga treba proterati, ubiti ili bilo šta loše uraditi zato
17 što je druge nacije ili vere?

18 O: O tome nikad nismo razgovarali niti sam ga ja pitao. Mislim da bi to
19 bilo neuputno pitanje, a drugo, razgovarao sam sa drugim ljudima o postupcima
20 policije prema onima koji čine prikršaje, da li disciplinske ili krivična dela.
21 Milicija Martića nije pravila razliku da li je učinio krivično delo Srbin, da li
22 je učinio krivično delo Hrvat, nego je se postupalo po zakonu koji su vladali u
23 to vreme na tom prostoru, isto...

24 P: Hvala.

25 O: ...to sam rek'o.

26 P: Hvala gospodine Maksiću. Vi ste u Vašoj izjavi Tužilaštvu, a čini mi
27 se i ovde u toku svedočenja pomenuli da su Vam predočavani dokumenta za
28 operaciju napada na Saborsko, to je jedno selo kod Plitvičkih jezera gore,
29 poviše Plitvičkih jezera.

30 G. MILOVANČEVIĆ: Molio bih da se na monitoru prikaže dokument

1 tužilaštva 1251, i to...

2 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Pre nego što to učinimo, šta je
3 trebalo da uradimo sa ovim dokumentom koji se sada nalazi na ekranu?

4 G. MILOVANČEVIĆ: Časni Sude, taj dokument je već uveden kao dokaz
5 tužilaštva, on postoji u...

6 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U redu, hvala.

7 G. MILOVANČEVIĆ: Ovaj dokument, 1251 sa liste 65 ter je uveden kao
8 dokazni predmet 52. Pre nego što se ovaj dokument pojavi na monitoru, gospodine
9 Maksiću, reći ću Vam da se prema zaglavlju ovog dokumenta radi o zapovesti za
10 napad, operativni broj 2, komandi taktičke grupe 2. Mislim da se dokument
11 pojavio na, na monitoru. Gospodine Maksiću?

12 O: Slušam.

13 P: Da li pred sobom na monitoru vidite da je u pitanju komanda 13.
14 korpusa, i da je dokument od 07.11.1991. godine?

15 O: Da.

16 P: Predočiću Vam sada tačku 1 ove zapovesti, u kojoj kaže: "Snage MUP-a
17 i ZNG Hrvatske u dužem vremenskom periodu vrše utvrđivanje u rejonima Useka-
18 Borik, sela Saborsko, sela Funtana, sela Panjići i sela Kuselj. Ceni se da je
19 jačina ovih snaga na ovom prostoru oko 400 pripadnika paravojsnih formacija.
20 Također, raspolaže se sa podacima da je deo okorelih ustaša spremnih,

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 ukopanih i pripremljenih za dugotrajnu borbu."

2 Potom se navode uočene vatrene tačke, da ne čitam ceo dokument da bismo
3 uštedeli u vremenu, pa se kaže: "Do sada su uočene sledeće vatrene tačke: na
4 prostoru sela Borik, pravac sever-jug ima šest mitraljeskih gnezda, a na kraju
5 sela Južno, u zagradi grupa kuća, smešteno je oko 50 ustaša".

6 Dalje: "Južno od sela Tuk, u zagradi krivina puta, puškomitraljesko
7 gnezdo, a u rejonu južno od sela Brdine dva puškomitraljesk... puškomitraljeska
8 gnezda". Dalje: "Severozapadno od Alana, kota 748, minobacač 82mm, nepoznat
9 broj, a u grupi kuća u šumarku bila je grupa od 200 ustaša po kojima je
10 avijacija i dejstvovala". Dalje: "U selu Saborsko ceni se da je neprijatelj
11 jačine oko 150 ustaša, po proceni toliko ih je i u selu Funtana". Dalje: "Na
12 padinama Mali Sivnik, ivica šume, minobacač 82 mm, broj nepoznat, a zapadno na
13 dva kolska puta puškomitraljesko i mitraljesko gnezdo. U rejonu Razvala, kota
14 738, južno na kolskom putu također puškomitraljesko gnezdo". Dalje: "U selu
15 Kuselj, i pored gubitaka koje su imali, uočeno je prisustvo snaga neprijatelja
16 nepoznate jačine". I, najzad zaključak: "U celini, može se zaključiti da je
17 neprijatelj dobro priprilje...pripremljen i organizovan u organizaciji zaseda, a
18 vatreni sistem tako uspostavljen da može tući sve prilaze naseljenim mestima,
19 puteve i brisane prostore, i na zaštitu svojih snaga pri izvlačenju".

20 To je dakle citat iz komande 13. korpusa komandi taktičke grupe 2. pod
21 nazivom "Zapovest za napad". Da li se u ovome slučaju po ovome tekstu koji
22 postoji u tački 1. gde se vode...navode neprijateljske snage, može zaključiti da
23 se radi o organizovanom zaposedanju položaja,

24

25

26

27

28

29

30

1 vatrenih tačaka i organizovanom organ... delovanju kompletnog jednog sistema
2 odbrane neprijatelja na tom području, dakle hrvatskih snaga?

3 O: Ja, ovaj dokumenat sam juče prvi put video i pokušao sam, ovaj, da
4 razumem i ništa nisam iz ovog dokumenta razumeo, a to je 11.07, ja bih za ovo
5 znao. Ovo je moguće, ne moguću nego je ovo neko planirao, neko napisao, moguće
6 je baš da je to tako, ali ovo nikad nije realizovano da se izvede.

7 P: gospodine Maksiću, da li ste Vi juče videli neku drugu naredbu, ne
8 ovu, ovo je naredba od 07.11.1991.

9 O: Ne ovo, ovo sam video i mislim da je potpisao Čedo Bulat, ja ne znam.

10 P: Ne, ne, ovo je, gospodine na... Maksiću, molim Vas da pokažemo, da
11 vidimo poslednju stranu, da vidimo ko je potpisao ovaj dokument. To je strana
12 7777, inače 5. strana ove naredbe za napad. Ko je u potpisu ovog dokumenta,
13 gospodine?

14 O: Slobodan Đor..Slobodan Đorđević, da. Komandant...

15 P: On je to potpisao u ime komande 13. korpusa, 07.11.1991. godine,
16 izmešteno komandno mesto u selu Mukinje.

17 O: Ne, ovo nikad nisam video niti je ovo realizovano. Znam da sigurno
18 nije realizovano jer bih znao da je ovo realizovano. Ja sam u mesecu novembru, a
19 to se radi tamo, u tom kraju bio 4-5 dana. Za ovo ne znam, a morao bih da znam.
20 Od strane 13. korpusa, još.

21 P: Gospodine Maksiću, gospodine Maksiću, interesuje me nešto; da li u
22 zapovesti za napad...

23 O: Da.

24 P: ...koju izdaje komandant bilo koje jedinice...

25 O: da.

26 P: ...ovde je to 13. korpus.,...

27 O: Da.

28 P: ...treba da bude navedeno kolike su snage neprijatelja sa kojima se
29 ta jedinica suočava?

30

- 1 O: Obavezno. Obavezno.
- 2 P: Da li...
- 3 O: Do koje podataka su oni došli, da.
- 4 P: Da li po ovome što piše u ovom dokumentu, dokument koji je pred Vama
5 sadrži takve podatke, da li su oni logični, detaljni, precizni u meri u kojoj
6 mogu da budu?
- 7 O: U prvoj tački?
- 8 P: U prvoj tački.
- 9 O: Da. Oni su precizni, tačni, ako je to tačno. Ako je to tačno. Ovaj
10 komandant neki, Đorđević Slobodan /nerazgovijetno/ da Vam kažem nikad nisam ni
11 čuo, je potpisao bez pečata ovu naredbu koja je neobavezujuća i pravno ništavna,
12 a sad bih hteo da pogledam prvu stranu ako mogu.
- 13 G. MILOVANČEVIĆ: Molim Vas, hoćete li pokazati prvu stranu ovog
14 dokumenta na monitoru?
- 15 SVJEDOK: Da li je ovo zapovest? Vidite, zapovest kad se piše, ona se
16 obradi. Ovde se potpiše, ovde izradio, ovde otkucao i onda piše dole
17 dostavljeno. Kome je ta zapovest dostavljena sve. Samo prvu stranu. Još, još
18 jednu stranu napred.
- 19 G. MILOVANČEVIĆ: Molim Vas da vratimo dokument na početak sam, hvala.
- 20 SVJEDOK: E, tako. Ovo je treća.
- 21 G. MILOVANČEVIĆ: To je treća strana, na stranu 773. Još napred, eh.
- 22 P: U ovome postupku, u ovome slučaju optuženog Martića, gospodine
23 Maksiću...
- 24 P: ...kao činjenica koja ne bi trebalo da bude sporna, na osnovu
25 dokumenata, svedoka, podataka, čitavog niza drugih podataka, postoji, dakle,
26 fakat da je 12.11. taktička grupa 2 pod komandom pukovnika Čedomira Bulata
27 izvela operaciju pod nazivom "Napad na Saborsko". Ovo što Vam ja sada
28 predočavam, to je dokument Tužilaštva, to je dokument koji je zaplenjen i
29 pronađen u nekim arhivama, ne znam da li je originalan, ali sam Vas samo pitao
30

1 da mi kažete da li je sadržaj i redosled u dokumentu ono što obično postoji u
2 ovakvim vrstama zapovesti?

3 O: To je tačno, samo dokument se ne priznaje bez pečat, da je overen
4 dokument.

5 P: Hvala gospodine Maksiću.

6 O: Jer ovaj dokument nije overen, ovo sam mog'o i ja da napišem i da
7 potpišem.

8 P: Hvala gospodine Maksiću.

9 O: Ali, kad se pečat stavi onda se garantuje da sam dokumenat taj ja
10 napis'o i potvrdio, a uzgred da Vam kažem, ja ova sela sam pokušao juče da
11 nađem, Saborsko, Funtana, Panjići, nisam uspeo, je l' to je...

12 P: Gospodine Maksiću...

13 O: Dokumenat meni je u celini nepoznat.

14 P: Hvala gospodine Maksiću, nećemo se više baviti ovim dokumentom koji
15 Vam nije poznat. Hvala Vam.

16 SUDAC MOLOTO: [Simultani prijevod] Zamolio bih samo da pogledamo još
17 jednom poslednju stranicu ovog dokumenta na B/H/S-u.

18 G. MILOVANČEVIĆ: Molim Vas da na monitoru prikažete stranu 7777.

19 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Molim Vas da samo ga malo spustite
20 niže. Hvala.

21 Možete nastaviti gospodine Milovančeviću.

22 G. MILOVANČEVIĆ:

23 P: Vi ste, gospodine Maksiću, govorili o akciji deblokade koju sprovodio
24 9. korpus.

25 O: Da.

26 P: Da li je ta deblokada izvršena delimično, u potpunosti, i kako se ona
27 završila možete li nam reći?

28 O: Dobro.

29 P: I šta se dešavalo na tom prostoru krajem...

30

1 O: Ja tačno ne mogu da Vam kažem kako se deblokada izvršila jer znam da
2 je deo snaga izvučen, na koji način ne znam, nije mi poznato, a ja sam samo
3 govorio o operaciji 31.10., čini mi se tako je ta zapovest, i tad je trebalo to
4 učiniti. Tad smo bili u Drnišu na komandnom...komandno mesto bilo je za
5 komandovanje jedinicama za deblokadu u Drnišu, bio je Vuković, bio sam ja, bio
6 je Đujić. Nisam siguran, ali čini mi se da je bio gospodin Martić, nisam
7 siguran, gde smo pratili tok akcije deblokade. Kada je deblokada negde oko 3
8 sata prekinuta i jedinice su vraćene na polazne položaje, tako bilo.

9 P: Da li govorite, da li sam Vas dobro razumeo, o onoj situaciji kada su
10 hrvatske snage već počele da napuštaju Zadar, kada su bežali čamcima na otoke,
11 to ste nešto pomenuli.../nerazgovijetno/.

12 O: Oni kada su videli da je prva linija probijena, i da će jedinice SAO
13 Krajine, kao... sa 9. korpusom kao nosioc svih borbenih dejstava ući u, u
14 Šibenik, onda će i Zadar pasti, onda su počeli čamcem ljudi da napustaju Zadar,
15 Šibenik, da ne bi bili zarobljeni ili već šta bi im se desilo, ja ne znam.

16 P: Kažete tada je operacija prekinuta, po komandi...

17 O: Onda je mene lično...

18 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Moraću da Vas prekinem, govorili ste
19 u isto vreme vas dvojica, a i prevodilac je govorio. Ja nisam siguran da
20 prevodilac to može da prati. Molim Vas da usporite, a takođe vidim i da je
21 12:00h. Gospodine Milovančeviću, koliko ste još želeli da nastavite pre nego što
22 odemo na pauzu?

23 G. MILOVANČEVIĆ: Mislim da bi bilo vreme za, za pauzu, ako to
24 odgovara.../nerazgovijetno/

25 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] To onda znači da ćemo napraviti pauzu
26 i vratiti se u pola dva, pola jedan.

27 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prijevod] Molimo ustanite.

28 ...Početak pauze u 12.00h

29

30

1 ...Sjednica nastavljena u 12.32h

2 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospodine Milovančević, molim Vas

3 imajte na umu da ne brzate.

4 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala časni Sude.

5 P: Gospodine Maksiću, dakle Vi ste 1.10.1991., otišli na područje

6 Krajine, u Knin, i tamo kažete da ste bili do kraja decembra 1991. Da li je to

7 tačno?

8 O: Da.

9 P: Da li se može reći da je u tom periodu, u zoni odgovornosti 9.

10 korpusa JNA, a u toj zoni odgovornosti nalazio se i Knin, postojalo stanje

11 oružanog sukoba? Ili oružanih dejstava?

12 O: Da.

13 P: Vi ste objasnili da je bilo problema sa mobilizacijom, i to ste

14 rekli. Hrvati su otišli, 9. kninski korpus JNA nije bio srpski, ali je došlo do

15 velikog problema sa mobilizacijom. Da li je to tačno?

16 O: Da.

17 P: Da li su samo vojni obveznici po nacionalnosti Hrvati napuštali JNA,

18 mislim na kompletnu JNA u toku 1991., ili je to bio slučaj i sa pripadnicima

19 drugih nacija, i ako jeste sa kojim? O kojim se to nacijama radilo? Da li znate

20 nešto o tome? Da biste...

21 O: Da.

22 P: ...lakše razum... oprostite.

23 O: Da, slušam.

24 P: Da biste lakše razumeli moje pitanje mislim na ponašanje pripadnika

25 vojnih obveznika iz Slovenije, iz Makedonije i iz Bosne, a i iz Srbije.

26 O: I oni su napustili. Ne masovno, ali pojedinačno. Dezertirali u

27 Makedoniju, u Srbiju, Bosnu... To su aktivni vojnici, ne rezervisti.

28

29

30

1 P: Rekli ste da ste po dolasku u Knin zatekli situaciju da je sve što je
2 bilo vojno sposobno stanovništva bilo mobilisano u JNA ili u miliciju Krajine.
3 Da li je to tačno?

4 O: I jedinice TO opština.

5 P: Da li je tačno da ste objasnili da je za stvaranje štaba
6 Teritorijalne odbrane SAO Krajine bilo potrebno 25 ili 30 ljudi, a da ste
7 upućena samo vas četvorica, /nerazgovijetno/ potpukovnik Đujić u penziji, Vi i
8 još dva oficira.

9 O: Ne, upućeno je 24 ili 25 po naredbi per... načelnika personalne
10 uprave od 20. septembra, ali je došlo samo četiri, ili četvorica, u, ove koje
11 ste Vi naveli.

12 P: Da li to znači da je naredbom SSNO-a, odnosno njemu potčinjenih
13 komandi, na ovo područje bilo predviđeno da dođu 24 oficira, a da ste stigli
14 samo vas četvorica, ostali se nisu odazvali? Jesam Vas dobro razu...razumeo?

15 O: Tačno tako.

16 P: Rekli ste da od 1. oktobra pa do kraja decembra, dok ste Vi boravili
17 na teritoriji Knina i SAO Krajine, niste dobili nijednu instrukciju, nijedno
18 uputstvo, nijednu naredbu od Ministarstva odbrane Srbije, vezano za organizaciju
19 Teritorijalne odbrane u Krajini?

20 O: Ne.

21 P: Da ne bi bilo dileme u zapisniku, dakle Vi potvrđujete da niste
22 dobili, je l' tako, gospodine Maksiću?

23 O: Nismo dobili niti naređenje, niti informaciju, a najvažnije što nismo
24 dobili formaciju štaba TO Krajine.

25

26

27

28

29

30

1 P: Gospodine Maksiću, Vi ste objasnili da je od avgusta 1991.,
2 Teritorijalna odbrana Krajine upućivala, preko različitih dokumenata, više
3 zahteva Ministarstvu odbrane Srbije i Generalštabu, za naoružanjem, za opremom,
4 da li je na njih odgovoreno ikada?

5 O: Ne. Ja, slično sam rekô, samo malo drukčije. Ja sam našô u
6 dokumentima, sa potpisom ministra odbrane ili sekretara odbrane, ne mogu sad
7 tačno da... gospodina Martića, zahtev za isporuku određenog dela opreme radi
8 opremanja štaba, a i jedinica TO prištabskih. Taj isti zahtev smo, ali ne
9 Generalštabu nego Ministarstvu odbrane Srbije. Taj zahtev negde u oktobru
10 proširen, dopunjen, a rađen na bazi prethodnog, smo ponovo poslali, i nismo
11 dobili nikakav odgovor. A, nikakvu opremu sem, ne mogu tačnog broja da se setim,
12 nekih starih preko 30, 40 telefona, poljsko tele... poljski, telefonski,
13 induktorski, koji su bili i van upotrebe, tako da mi sa jedinicama, odnosno sa
14 štabovima na celoj teritoriji Krajine nismo imali nikakvu vezu, nego smo se
15 snalazili preko veze milicije, pošte neki put, teleprinterom, i tako.

16 P: Hvala gospodine Maksiću.

17 G. MILOVANČEVIĆ: Molio bih da se na monitoru prikaže dokument Tužilaštva
18 sa liste 65 ter, to je dokument broj 211. Radi se... to je, to je inače dokaz
19 41.

20 P: Radi se o zahtevu za potrebama municije i ostale vojne opreme upućen
21 Ministarstvu odbrane Republike Srbije u Beograd. Piše u zagradi "na ličnost
22 ministra general-potpukovnika Tomislava Simovića". Zahtev je upućen iz Knina
23 18.09.1991. godine.

24 Pojavio se, pojavio se na monitoru ovaj zahtev, gospodine Maksiću. Je l'
25 ste na taj zahtev mislili? To je zahtev koji ima više strana i odnos... i
26 napr... preds... sadrži spisak potrebne odbrane za Teritorijalnu odbranu Knin,

27

28

29

30

1 za Teritorijalnu odbranu u Benkovcu, za Teritorijalnu ob...odbranu Obrovac...

2 O: Dobro, opština.

3 P: Jeste svih opština, Gračac, Vrgin Most, Vojnić, dakle spisak koji
4 sadrži broj potrebnih pušaka, količinu municije, odnosno borbenih kompleta koji
5 bi pratili takvo naoružanje. Jeste na taj dokument mislili kada ste malopre
6 rekli: "Video sam takav zahtev po kome nije postupljeno"?

7 O: Da. Ali ovde, ovde je bitno zapaziti nešto drugo, čitam:

8 "U vezi Vašeg telegrama pov. broj 5-259 od 12.09.1991.godine, dostavljam
9 Vam spisak naših potreba za SAO Krajinu", dobro, tačka.

10 Znači, iz ovoga se zaključuje da je Ministarstvo odbrane Srbije poslalo
11 telegram ministru ili sekretaru, sad ne znam, kažem, odbrane SAO Krajine da mu
12 dostavi ovaj spisak. Vidite, ovaj spisak nije dostavio sekretar odbrane
13 Ministarstvu odbrane Srbije, nego je Ministarstvo odbrane Srbije poslalo
14 telegram sekretaru odbrane SAO Krajine da mu pošalje spisak potreba, pa po tom
15 telegramu, iz ovoga se da zaključiti, gospodin Martić, na osnovu prikupljenih
16 podataka iz opštinskih štabova TO, šalje potrebe sa opremom i naoružanjem
17 jedinica Teritorijalne odbrane opština. Na to sam mislio.

18 P: Hvala gospodine Maksiću. Govorili ste da i pored ovog zahteva su
19 postojali i drugi zahtevi kojima je ovaj zahtev obnavljan, a da ništa od toga
20 nije stiglo osim trideset tih telefona induktorskih.

21 O: Ako možete samo malo pomeriti ovo, ovaj dole?

22 P: Hteo bih da se...

23 O: Ne, ne, ne...

24 P: Na drugu stranu...

25 O: Na, na, da, da...

26 P: ...na drugu stranu, na kraj strane...

27 O. Da, da, na... još, još. Još, ako može.

28 P: Možda možemo preći, ah, na drugu stranu. Tako.

29

30

1 O: E, dobro je. Ili na zadnju, nema veze. Znači, dobr... još samo malo,
2 sad na drugu stranu, ne?

3 G. MILOVANČEVIĆ: Gospodin Maksić moli da mu izlistate dokument,
4 pomerajte ga lagano ka... eh.

5 SVJEDOK: 'Ajde još dalje, dalje. Kraj dokumenta.

6 G. MILOVANČEVIĆ: Molim Vas, okrenite kraj dokumenta, to je, to je broj
7 7601, strana 9 inače, na samom dokumentu. Do kraja je izlistajte.

8 SVJEDOK: Dobro ne, dobro ne treba, pročitô sam na ovom.

9 Vidite, ovde je pod... ovo je potpisao ministar Martić, ovaj zahtev,
10 zbirni zahtev svih opština. Evo: "Ministar Milan Martić". A ovde po spisu, dobro
11 to je pisô komandant, evo ovo je da je on to sastavio, Savo Radulović, komandant
12 /nerazgovijetno/ to objedinio. O čemu se radi; ovaj dokument smo našli u arhivi
13 komandanta štaba TO Knina, i poslužio man...nam je kao osnov da obnovimo ovaj
14 zahtev Ministarstvu, sad, Srbije, i dopunimo. Nismo dobili ni odgovor da ćemo
15 dobiti ili nećemo dobiti, nego samo ono što smo dobili tu, najpre telefone koje
16 smo, čini mi se vratili ili predali 405. /nerazgovijetno/ bazi, pukovniku
17 Jakovljeviću, čini mi se, da ih vrati, ovaj, nazad pošto su neupotrebljivi, a
18 nisu mogli da se poprave. A, i da su ih popravili nisu mogli da drže vezu na...
19 između učesnika.

20 P: Gospodine Maksiću, da bi bilo jasno kakvi su to telefoni u pitanju

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 - Vi ste rekli induktorski telefoni - možete li nam vrlo kratko reći kako se
2 oni koriste? Dakle, šta je njihov princip rada, od kada je ta oprema?

3 O: To je oprema od pre 30-40 godina, bila je uvedena u jedinice JNA,
4 proizvodi je Niš. To su tako male neke četvrtaste, ovaj, kutijice. Radi na
5 baterije ili na ono, i njima je domet namenjen za četvu/vod. Ali su zastarili u
6 magacinima, stajali su godinama, trebali su biti rashodovani. Ja sam imao takvih
7 u svojim skladištima tamo gde sam rukovodio, i nisam znao šta ćemo s njima.
8 Nudili smo da ih vratimo Nišu, da im nešto urade, oni su nam rekli da im to ne
9 treba, možemo da bacimo, a mi nismo smeli da bacimo, i to je tako stajalo u
10 magacinima godinama, neodržavano, itd. U stvari, radi se, treba jasno reći, o
11 čistoj destrukciji Ministarstva odbrane Srbije prema Republici Krajini.

12 P: Hvala gospodine Maksiću. Pitô bi' Vas još jednu stvar; Vi ste crtali
13 šemu Teritorijalne odbrane i, kada ste na vrhu stavili Ministarstvo odbrane
14 Srbije, Vi ste dali objašnjenje da tom vertikalnom vezom pokazujete zavisnost
15 Teritorijalne odbrane Krajine u svakom pogledu, materijalnom, tehničkom,
16 ljudskom...

17 O: Stručnom.

18 P: ...stručnom, od ministarstva odbrane?

19 O: Da.

20 P: Da li je to tačno?

21 O: Tačno.

22 P: U Vašim odgovorima objasnili ste da ste po dolasku u Knin zatekli sve
23 ono što je bilo vojno sposobno i što je vredelo za borbu mobilisano u jedinice
24 JNA ili u jedinice milicije. Da li nam možete reći, da li...

25 O: I te...

26 P: I Teritorijalne odbrane.

27 O: Opštinske, opštinske.

28 P: Oprostite, samo da se ne prekidamo, teško će se pratiti prevod, da.

29

30

1 Dakle, da li nam možete reći da li je milicija Krajine u dejstvima 9.
2 korpusa bila pretpotčinjena tom korpusu?

3 O: Ne.

4 P: Da li je milicija Krajine izvršavala neke zadatke koje je određivala
5 komanda 9. korpusa?

6 O: To je zavisilo od ministra, od ministra unutrašnjih poslova i
7 komandanta 9. korpusa oko kordini...koordinacije izvršenja zajedničkih zadataka.
8 Ako je komandantu 9. korpusa bila potreban deo sastava milicije, on je bio dužan
9 da pozove ministra odbrane, bio je dužan, i da ga pita da li on to može. I, ako
10 on to može oni to onda izkoordiniraju kako i na koji način. Tada da, a inače
11 komandant 9. korpusa nije mogao da naredi ministru SAO Krajine da mu da, recimo,
12 100 policajaca ili /nerazgovijetno/, policajaca, za određeni zadatak, je l', u
13 vidu naređenja, je l'? Znači, bila je koordinacija, i ja mislim da su imali
14 svakog, možda se varam, svakog ponedeljka ili po potrebi, plan koordinacije oko
15 zajedničkog dejstva.

16 P: Da li je pravljenje takvog plana koordinacije i ta saradnja bila u
17 skladu sa Ustavom Jugoslavije, u skladu sa zakonom o službi u oružanim snagama?

18 O: Apsolutno.

19 P: Da li je Ministarstvo unutrašnjih poslova SAO Krajine, ma ko bio
20 njegov ministar, ko mu bio na čelu, u uslovima kada 9. korpus izvodi neka
21 dejstva i kada traži njihovu saradnju, dakle, da li je Ministarstvo bilo dužno
22 po zakonu da se odazove, da razmotri uslove saradnje i da se onda po zakonu sve
23 to i reši?

24 O: Tačno, bilo je dužno ako je imalo takvih mogućnosti, međutim, moguće
25 da je bilo nereálnih zahteva, da se od ministra traži nešto što on objektivno,
26 materijalno i kadrovski ne može da ispuni. Onda, u tom slučaju,

27

28

29

30

1 ovaj, takav zadatak nije mogô biti izvršen, je l'? Ja ne znam da l' je toga
2 bilo, ali principijelno tako stoji.

3 P: Gospodine Maksiću, čuli smo za akciju deblokade koju je izvodio 9.
4 korpus, septembar, oktobar i kasnije 1991. godine. Da li su i drugi korpusi JNA,
5 da li Vam je o tome nešto poznato, kojima je zona odgovornosti bila na
6 teritoriji bivše jugoslovenske Republike Hrvatske, imali slične zadatke i slične
7 probleme?

8 O: U vezi čega?

9 P: U vezi sa tim borbenim dejstvima na deblokadi pravaca, jedinica,
10 kasarni i sredstava.

11 O: Ovoga cilja koji ima 9. korpus ili drugih, recimo deblokadu
12 Varaždina. Je l' na to mislite ili?

13 P: Gospodine Maksiću, dakle pitam, da li su dejstva na deblokadi i
14 drugih jedinica, nezavisno o tome o kojoj se jedinici radi, o kome se korpusu
15 radi, da li su takva dejstva vođena i na ostalom delu teritorije tadašnje
16 republike, jugoslovenske Republike Hrvatske, od strane JNA?

17 O: Ja znam da je postojao direktiva saveznog sekretara za narodnu
18 odbranu, odnosno načelnika Generalštaba, da svi korpusi preduzmu sve mere u
19 cilju deblokade jedinica JNA i tehnike, a sticajem okolnosti sam prisustvovao
20 jednoj takvoj akciji operativnoj, koja je bila koordinirana delom sa
21 vazduhoplovnim korpusom kome je komandovao Bajić, a za ostale ne znam šta su
22 uradili. U stvari, neko znam, neko ne znam, ali nemam pouzdane podatke.

23 P: Hvala gospodine Maksiću. Postoji podatak da je JNA u toku tih
24 dejstava u Hrvatskoj, do dolaska mirovnih trupa, odnosno do odluke Saveta
25 bezbednosti da u Jugoslaviju uputi "plave šlemove", dakle do januara, februara
26 1992., da je JNA ukupno napravila 14 primirja. Da li Vam je to poznato? Da li
27 imate i Vi takav podatak?

28 O: Na prostoru Jugoslavije, ili na...
29
30

- 1 P: Tako je, tako je, na prostoru Jugoslavije.
- 2 O: Ja imam podatak da je napravila 12 primirja, a sad ta dva ne znam.
- 3 Moguće je da 14, za dva ne znam, ali verovatno je 14. Verovatno je to tačno.
- 4 P: Da li - već ste jednom nešto o tome govorili - da li nam možete reći
- 5 ko je naređivao ta primirja? Da li je to radila JNA sama, ili je to neko
- 6 naređivao?
- 7 O: Ne. Političko rukovodstvo.
- 8 P: Da li je političko rukovodstvo Jugoslavije bilo Predsedništvo SFRJ,
- 9 da li je ono bilo vrhovni komandant oružanih snaga?
- 10 O. Tačno tako. Ali oni između sebe nisu konsenzus mogli da postignu,
- 11 dogovor.
- 12 P: Da li Vam je, gospodine Maksiću, poznata izjava predsednika Republike
- 13 Hrvatske, gospodina Franje Tuđmana, u maju mesecu 1992. godine, godinu dana
- 14 nakon proglašenja nezavisnosti Hrvatske, koji je na trgu Bana Jelačića u sred
- 15 Zagreba pred TV kamerama rekao: "Rata ne bi bilo da ga Hrvatska nije željela.
- 16 Samo smo ratom mogli steći svoju nezavisnot."?
- 17 O: Da.
- 18 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala časni Sude, odbrana je završila svoje unakrsno
- 19 ispitivanje.
- 20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Zahvaljujem gospodine Milovančević.
- 21 Gospođa Richterova, imate li dodatnih pitanja?
- 22 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Da, vrlo kratko. Htjela bih pronaći
- 23 točne citate.
- 24 Dodatno ispituje gospođa Richterova:
- 25 [Tužitelj ispituje putem prevoditelja]
- 26 P: Gospodine, odvjetnik obrane Vam je postavio pitanje o tome
- 27
- 28
- 29
- 30

1 znate li nešto o ciljevima JNA, Teritorijalne obrane, policijskih sbaga, odnosno
2 da li su njihovi ciljevi bili pobiti, odnosno protjerati ljude sa tog područja,
3 i Vi ste kazali: "Ne, nije bilo nikakve pisane zapovjedi ili usmene zapovjedi
4 koja bi sadržavala bilo kakav oblik takvog zločina", a također ste i rekli:
5 "Vidio sam policijske snage i način na koji su se ponašale, i nikada nisam vidio
6 niti jednog pripadnika policijskih snaga koji bi se na diskriminirajući način
7 ponašao i ljude razlikovao po etničkoj pripadnosti, i razlikovao između ljudi
8 koji su bili, ili Srbi ili Hrvati".

9 Da li bi se isto moglo reći i za vojnike JNA, i za pripadnike
10 Teritorijalne obrane?

11 O: Nisam razumeo pitanje. Ovo prvi deo jesam, a ovaj drugi deo ne.

12 P: Moje pitanje je bilo, da li ono što ste rekli u vezi s policijskim
13 snagama, dakle da policijske snage nisu razlikovale ljude prema njihovoj
14 etničkoj pripadnosti, da li to isto vrijedi i za JNA, odnosno pripadnike
15 Teritorijalne obrane?

16 O: Da.

17 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Molila bih da se svjedoku predoči
18 dokument po pravilu 65 ter 2060. Ovaj dokument nosi datum od 4.oktobra 1991., i
19 to je dokument štaba Teritorijalne obrane skupštine općine Glina. Molim Vas da
20 malo spustite tekst, zahvaljujem.

21 P: Molim Vas, možete li pročitati ovu naredbu?

22 O: "Svim jedin...Svim jedinicama TO Glina,

23 Da u čišćenju terena zauzmu teritoriju, poštete ličnosti i kuće Babuš
24 Paje i njegove žene koja je srpske nacionalnosti. Radi se o proverenim,

25

26

27

28

29

30

1 odanim ljudima. Kuća je u Topličkoj ulici, Aleksa Šantića...Šanteka 3."
2 Ko se ne bude pridržavao ove naredbe bi...biće najstrože kažnjen.
3 Naredba snoba...stupa na snagu odma'.
4 Komandant TO, kapetan 1. klase, Stanko Divjakinja."
5 P: Dakle, na osnovi onoga što ste ranije kazali, što bi bila svrha ovog
6 dokumenta, zašto bi ovaj dokument uopće bio potreban?
7 O: Pa, ovo je samo jedna pojava, ali ne karakteristika ukupnih odnosa u
8 Republici Srpskoj. Ovo je pojava, pojavni oblik jednog čoveka, koji ne znam iz
9 kojih razloga ovo navodi, u kom kontekstu, je l'? Ovo se ne može na...
10 P: Zahvaljujem gospodine Maksić, odgovorili ste na moje pitanje.
11 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Ja bih ponudila ovaj dokument na
12 usvajanje u spis. Ovo još nije usvojeno.
13 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U redu, dokument se uvrštava u spis.
14 Molim broj.
15 TAJNIK: [simultani prijevod] To će biti dokazni predmet broj 143.
16 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala.
17 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Zahvaljujem. Nemam više pitanja.
18 [Suci vijećaju]
19 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospodine Maksić, nekoliko pitanja
20 Vijeća.
21 Ispituje Sudsko vijeće:
22 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Moram se odmah na početku ispričati,
23 i reći Vam kako ja apsolutno ništa ne znam o vojnim pitanjima i vojsci,
24
25
26
27
28
29
30

1 tako da ću Vam postaviti neka vrlo temeljna pitanja na osnovi vlastitih
2 shvaćanja.

3 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Dakle, uz vojnika, što je u vojsci
4 najmanja jedinica?

5 O: Najmanja jedinica je odeljenje koje broji do 10 ljudi, od 8 do 10.

6 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A iznad odjeljenja?

7 O: Vod. E taj vod ima 4 odeljenja.

8 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A što dolazi nakon voda?

9 O: Nakon voda dolazi četa. Ona ima 4 voda. Govorim o jedinicama
10 pešadije.

11 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Ja ću Vas kasnije pitati i u vezi s
12 pješadijom, no što dolazi nakon čete?

13 O: Bataljon.

14 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A koliko četa ima u bataljunu? Ako se
15 bataljun, naravno, sastoji od četa?

16 O: Da, ima 4 čete.

17 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Dakle 4 čete? Četiri čete, dakle.
18 Nakon bataljuna?

19 O: Dolazi puk.

20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Koji se sastoje od?

21 O: Tri bataljona i artiljerijskog diviziona, komande stana, voda veze, i
22 to su uglavnom glavne jedinice puka.

23 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Kažete 3 bataljuna, 1 artiljerijski
24 divizion, rekli ste komanda stana i?

25 O: Vod veze.

26 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Možete li reći što je to
27 artiljerijski divizion, koji predstavlja dio puka?

28

29

30

1 O: To su jedinice artiljerije, topovi.

2 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Kako bih Vas točno shvatio,
3 gospodine, kada smo počeli razgovarati ja sam Vam postavljao pitanja o ljudima
4 koji stvaraju te različite jedinice u vojsci. Dakle, počeli ste sa odjeljenjem
5 koje koji se sastoji od desetero ljudi, kažete da vod ima 4 odjeljenja, dakle 40
6 ljudi, četa 4 voda. Dakle shvatio sam da govorite o broju ljudi. Kada kažete
7 artiljerijski divizion, Vi ste ovdje spomenuli sada artiljerijsko oruđe, mislim
8 da ste spomenuli topove, dakle to me je zbunilo jer govorili ste o broju ljudi.
9 Sada mi kažete o, govorite o oružju, a mene zanima koliki je broj ljudi koji se
10 nalaze u jednom takvom divizionu?

11 O: Oko 150.

12 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Dakle kažete 150, čega točno?

13 O: Ljudi.

14 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Oni čine, dakle, taj artiljerijski
15 divizion?

16 O: Da.

17 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A komanda stana? Koliko ljudi je u
18 komandi stana?

19 O: Oko 35.

20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A vod veze?

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

- 1 O: Oko 30.
- 2 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Što sljedi nakon puka?
- 3 O: Brigada.
- 4 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A od čega se sastoji brigada, u
5 smislu ljudstva?
- 6 O: E sad, brigada je mešovitog sastava. Može imati različiti broj
7 ljudstava, otprilike oko 7.000.
- 8 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A, nakon brigade?
- 9 O: Dolazi divizija.
- 10 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Koja se sastoji od?
- 11 O: Isto od mešovitog sastava. Ima pešadijske pukove, artiljerijske
12 pukove, inženjerijske pukove. Broji...
- 13 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A, koliko otprilike ljudi?
- 14 O: Otprilike, od 7 do 9.000 ljudi, zavisi od sastava koji ima.
- 15 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A, što je iznad divizije.
- 16 O: Korpus.
- 17 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] I, koliko je korpus velik?
- 18 O: Puno. Ima 10 do 15.000 ljudi, zavisi. Isto je od mešovitog sastava.
- 19 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U redu. Slušali smo o 9. korpusu. kao
20 vojnoj organizaciji koja se nalazila na tom području. Da li su cjelokupne vojne
21 snage na području SAO Krajine bile sastavljene samo od tog jednog korpusa, dakle
22 9. korpusa?
- 23 O: JNA, da. Cele snage JNA su bile sastavljene od 9. korpusa.
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

1 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A, što se dogodilo sa drugim
2 korpusima, odnosno gdje su oni bili, ovi korpusi od 1 do 8 ili neki korpusi
3 nakon 9. korpusa?

4 O: Pa, ne ide se rednim brojevima, 1, 2, 3, 4, 5, nego se numerišu,
5 deveti, trinaesti, petnaesti, sedamnaesti, itd. Svaki je imô svoju zonu
6 odgovornosti na celoj teritoriji Jugoslavije. Jedan korpus bio u Bosni, ili dva,
7 jedan, evo jedan korpus u Tuzli, jedan korpus u Osjeku, jedan korpus u
8 Kragujevcu, jedan korpus u Beogradu, jedan korpus u Nišu, jedan korpus u
9 Kumanovu, jedan korpus u Sarajevu, jedan korpus u Mostaru, itd.

10 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A, koje su bile zone odgovornosti ili
11 operativne zone 9. korpusa?

12 O: Pa bila je zona odgovornosti 9. korpusa severna Dalmacija i Lika.

13 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A u kojoj provinciji ili u kojoj
14 pokrajini su Dalmacija i Lika? Severna Dalmacija i Lika?

15 O: Ne razumem pitanje, gospodine predsedniče. Kako u kojoj pokrajini, u
16 kojoj republici?

17 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da, u kojoj republici, izvinite.

18 O: Pa, u Republici Hrvatskoj.

19 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U redu, da li bi onda bilo tačno reći
20 da je 9. korpus u stvari pokrивao, operisao u Hrvatskoj, odnosno da li je
21 pokrивao čitavu teritoriju Hrvatske, ili pak samo Liku i ovo drugo područje,
22 severnu Dalmaciju?

23 O: Samo Liku i severnu Dalmaciju.

24 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala. Hvala gospodine Maksiću.

25

26

27

28

29

30

- 1 O: Hvala Vama.
- 2 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A, nisam još završio s Vama.
- 3 O: Ja sam Vam na raspoloženju.
- 4 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Jučer ste nam govorili o jedinici za
5 specijalne namere koja je operisala u Kninu, jesam li u pravu?
- 6 O: Namene, da.
- 7 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A, koja je bila ta specijalna namena
8 u Kninu? Šta su oni radili?
- 9 O: Ja nisam govorio o specijalnoj jedinici...u Kninu, koja je imala
10 specijalnu namenu, nego sam govorio o jedinici specijalne namene u sastavu
11 Ministarstva unutrašnjih poslova. Da je Ministarstvo unutrašnjih poslova imalo
12 jednu jedinicu za specijalne namene za interventna dejstva na pojedinim tačkama
13 žarišta uba... uništavanje, uništavanje ubačenih diverzantskih grupa,
14 sprečavanje nekih manjih pobuna, i tako, što jedinice redovne milicije nisu ni
15 osposobljene, ni mobilne, ni opremljene da tako nešto urade. Znači ta jedinica,
16 a sličnu jedinicu imô je 9. korpus, to je bio bataljon vojne policije.
- 17 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A, 9. korpus je delovao u Dalmaciji i
18 Lici, u severnoj Dalmaciji i Lici?
- 19 O: Da.
- 20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Sada ću Vam citirati jedan poduži deo
21 Vašeg iskaza od juče, nadam se da ćete so toga setiti. Rekli ste: "1991. godine
22 sistem mobilizacije koji je do tada bio, koji je postojao, on je prestao da
23 postoji na teritoriji Krajine. Deveti korpus nije bio srpski korpus, u okviru 9.
24 korpusa tamo je bilo i Hrvata", i Vi ste tu onda pomenuli više mesta gde su oni
25 služili. Ne bih hteo sad da citiram,
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

1 ali Vi ste rekli: "Kada su te jedinice bile raspuštene, da bi se ojačale JNA
2 jedinice, neki ljudi su hteli da se priključe jedinicama policije, a drugi su
3 hteli da odu u JNA jedinice". Sećate li se toga?

4 O: Tako je.

5 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Sećate se. Dobro, možete li onda da
6 nam pojasnite molim Vas, da li su ti vojnici TO-a koji su imali mogućnost da odu
7 u MUP kao policija? Drugim rečima, ono što me interesuje, Vi kažete da su neki
8 ljudi se priključili jedinicama JNA, a drugi su hteli da se priključe
9 policijskim jedinicama. Da li su oni imali mogućnost izbora ili su bili
10 prinuđeni da se priključe gde su se već priključili?

11 O: A, jedinice JNA, ratna armija je kod nas iz rezerve i sad, malo
12 aktivnih, a 9. korpus je imao, ja ne znam tačan broj, 20-30 % pošto je to, nije
13 etnički čist bio, mešovito stanovništvo unutra, Hrvate. Dvadeset-trideset posto
14 Hrvata izašlo je iz 9. korpusa i otišlo u Hrvatsku. Korpus se trebao da popuni,
15 i onda, pošto nije imao iz, resursa materijalnih odnosno ljudskih, on je kao
16 pravo prioriteta na popunu uzeo iz jedinica TO-a. Sledeći preiroti...prioritet
17 je Ministarstvo unutrašnjih poslova, ali ono je daleko po obimu manje. Onda, kad
18 se oni popune, ono što ostane od toga se formiraju jedinice Teritorijalne
19 odbrane opštinskih štabova.

20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Dakle to je bilo, zapravo oni nisu
21 imali izbora, već su bili tamo određeni da služe.

22 O: Ne, u svakom sekretarijatu u opštini postoji kartoteka i svi su
23 zavedeni u kartoteku, i na osnovu rasporeda kartotečnog po jedinicama oni

24

25

26

27

28

29

30

1 su tamo i otišli, odnosno mobilisani. Nisu mogli da biraju.

2 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U redu. Juče ste, također, svedočili
3 o tome da je u štabu TO-a bilo samo vas četvorica, a mislim da ste danas, pre
4 nekoliko trenutaka - dok je trajalo još unakrsno ispitivanje - ponovili isto to,
5 i rekli ste da nije, da u Vašoj grupi nisu postojale nikakve jedinice. Pitanje
6 koje želim da Vam postavim je gde su bili svi ti vojnici koji su trebali da budu
7 deo grupe, odnosno vojske?

8 O: Bili su u jedinicama JNA, u Ministarstvu unutrašnjih poslova, i u
9 jedinicama TO opština.

10 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A, ko je, pod čijom kontrolom su bile
11 te jedinice koje su bile u opštinama, dakle koje nisu bile sa Vama?

12 O: One su bile pod kontrolom predsednika opština.

13 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A, kome su predsednici opština, na
14 republičkom nivou, kome su oni referisali, odnosno...

15 O: Predsedniku Republike Krajine, Milanu Babiću.

16 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A, Vaša grupa u kojoj je bilo samo
17 vas četvorica? Kome ste vi bili odgovorni?

18 O: Babiću, kao predsedniku republike, kao njegov stručni organ za
19 odbranu Krajine, vojno-stručni organ. A, ideja je bila da mi napravimo jednu do
20 dve brigade manevarske strukture koja će moći dejstvovati na celom prostoru
21 Banije, Like i Korduna, i da bude pod komandom štaba TO, i u sadejstvu sa
22 Ministarstvom unutrašnjih poslova i 9. korpusom da izvodi borbena dejstva na
23 određenom pravcu i prema ukazanoj potrebi. Međutim,

24

25

26

27

28

29

30

1 pošto je ljudstvo mobilisano u 9. korpus, u Ministarstvo unutrašnjih poslova i u
2 jedinice TO prostorne strukture, niko nije ostao sem staraca preko 65, 70, 80
3 godina, od kojih se nije mogla napraviti nikakava jedinica. Tako da smo mi sami
4 sebi bili i svrha i cilj.

5 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Tu nešto nisam baš najbolje razumeo.
6 Iz Vašeg jučerašnjeg iskaza ja sam stekao utisak da ste Vi rekli, - Vi ćete me
7 ispraviti ako nisam u pravu - da ste Vi i još trojica ljudi bili u jednoj službi
8 i da pod Vama nisu postojale nikakve jedinice, pod Vašom komandom, i također ste
9 rekli da su mnoge jedinice bile na drugim mestima, dakle da je bilo mnogih
10 jedinica, ali na drugim mestima. I niste juče, iz onoga što ste juče rekli nije
11 se sticao utisak da su te dve jedinice bile odgovorne istoj osobi. Vi ste,
12 ustvari, jučer čak rekli da je Babić imao samo političku vlast, a da je čovek
13 koji je imao pod sobom vojsku, da je takav čovek imao stvarnu moć. Sećate se li
14 da ste to rekli? Sećate li se toga gospodine Maksić?

15 O: Nisam Vas razumeo?

16 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Rekao sam, ispravite me ako nisam u
17 pravu, ali da li ste Vi juče rekli da je Babić imao samo političku moć i da ste
18 vas četvorica bili pod njegovom komandom recimo, a da su svi vojnici, bilo TO
19 ili drugi, da su oni bili u drugoj grupi koja nije bila pod Babićevom komandom,
20 koja nije odgovarala Babiću?

21 O: Ali bili su pod komandom predsednika opština, a predsednici opština
22 su bili pod komandom Babića, kao predsednika Republike Krajine. Prema tome,
23 Babić je preko predsednika opština mogô da utiče na upotrebu jedinica TO
24 opština. Da li sam jasan ili da ponovo to...?

25 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U redu. Da pokušam da sada citiram
26 Vaše reči, mislim da ste Vi ovo rekli: "Te jedinice, one jedinice koje nisu bile
27 priključene 9. korpusu postale su deo Teritorijalne odbrane,

28
29
30

1 i to u zavisnosti od mogućnosti opštine. Ako je opština bila mala jedinica je
2 onda bila mala, ako je bila velika opština onda je jedinica bila velika. A, neke
3 jedinice TO-a postale su jedinice Ministarstva unutrašnjih poslova, a onda, od
4 onog što je preostalo formirane su jedinice Teritorijalne odbrane, i kao što sam
5 rekao to je zavisilo od mogućnosti opštine."

6 Sećate li se da ste to juče rekli?

7 O: Pa sad sam isto rek'o.

8 Nisu jedinice, ako je, ako je spor između Ministarstva unutrašnjih
9 poslova i jedinica TO-a, nisu jedinice TO-a cele prešle u Ministarstvo
10 unutrašnjih poslova nego onoliko koliko je potrebno bilo Ministarstvu
11 unutrašnjih poslova, oni su iz određenih jedinica te ljude mobilisali u
12 ministarstvo. Ne, ne kao cele jedinice nego kao deo ljudstva.

13 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U redu. Verovatno nisam uspeo da Vam
14 jasno postavim pitanje. Preći ću onda na sledeće pitanje. Jutros ste rekli da je
15 godina kada ste Vi bili, ne znam gde ste to bili, bila trideset i sedma godina.
16 Zar nije to vreme kada su Vas pitali o vremenu dok ste bili na akademiji, 1961.,
17 zatim 1985., a onda ste rekli dvadeset godina kasnije nešto se dogodilo, i onda
18 ste rekli: "Godina kada sam ja pohađao ili išao, je bila trideset sedma." Hteo
19 bih samo da znam gde ste Vi to išli ili šta ste to pohađali? Sećate li se tog
20 dela svog iskaza?

21 O: Ja trideset sedme nisam bio ni rođen.

22 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U redu. Ne, ne kažem da ste rođeni,
23 niste Vi rekli da ste bili rođeni u...1937. godini, već da je to bila trideset
24 sedma godina. Nisam samo znao, trideset i sedma godina u odnosu na šta, čega?

25

26

27

28

29

30

1 O: Ne, ja sam rekô da sam bi načelnik 34. i 37. klase Vojne akademije
2 kopnene vojske. Jedino sam u tom kontekstu sedmicu pomenuo.

3 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala Vam, puno Vam hvala, to sam
4 upravo hteo da znam, to sam hteo da Vas pitam. Danas ste govorili o aferi Kikaš,
5 ne znam da li sam to dobro rekao na B/H/S-u, i tada ste pomenuli avion iz
6 Ugande, sećate se toga?

7 O: Da.

8 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Možete li nešto više o tome da mi
9 kažete? Nisam tačno razumeo o čemu ste govorili. Šta je to afera Kikaš?

10 O: Ja ne znam da li je iz Ugande, ali koliko me sećanje služi, možda je
11 iz neke druge zemlje, ja se tu ograničavam. Teretni avion - to sam i gledao TV
12 snimke, čitô u novinama, a i pričao sam sa čovekom koji je tamo bio - bio je pun
13 naoružanja i vojne opreme i spustio se na aerodrom u Zagreb, bez ikakvih
14 carinskih deklaracija, dozvola ili već kako se zove, ja ne znam. Znanja su mi
15 izvesno skromna iz te oblasti. A, onda je komandant 5. ili 4. korpusa
16 vazduhoplovstva prisilno spustio taj avion, zarobio taj avion i oduzeo to oružje
17 koja je Hrvatska ilegalno uvezla... ili švercovala, kako to sad...

18 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U redu. Takođe ste nam danas govorili
19 o ljudima koji su bili ubijeni, vojnicima koji su bili ubijeni na mostu na
20 Korani.

21 O: Da, to sam pročitao, i...

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A to je nešto o čemu ste pročitali.

2 A, da li znate ko je te ljude ubio?

3 O: Ne znam. Ubili su ih, ono što piše, ljudi koji su obezbeđivali most
4 oni su ih zaustavili da provere šta imaju unutra. Unutra su imali hranu, ne
5 znam, brašno, hleb, pasulj, šta ja već, za snabdevanje je bio vod. Oni su ih
6 izveli i ubili u na mostu na Korani. Toliko ja znam što sam pročitô. Da li je t
7 baš tako ili nije ja nisam siguran.

8 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U redu. Vi ste nam rekli da ste od 1.
9 oktobra 1991. godine, pa do kraja decembra 1991. godine bili u Kninu i u
10 Krajini.

11 O: Da.

12 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A gde ste bili pre 1. oktobra 1991.
13 godine?

14 O: Bio sam načelnik operativno-nastavnog odeljenja komande odbrane grada
15 ili beogradskog korpusa, i povremeno sam zamenjivao načelnika štaba odbrane
16 grada Beograda, u Beogradu. A, pre toga sam bio komandant četiri godine, 150...
17 151. puka i komandant 505. brigade /nerazgovijetno/.

18 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A, nakon decembra 1991. godine, gde
19 ste bili?

20 O: Vratio sam se na to svoje mesto koje sam i ranije imao, za načelnika
21 operativno-nastavnog odeljenja odbrane grada Beograda. Onda su mi ponudili neki
22 drugi položaj, vičš...viši, ja sam odbio, i onda sam 1994. godine otišô u
23 penziju.

24 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Juče ste nam takođe rekli da Milan
25 Babić nije imao ovlašćenje da Vas imenuje jer ste Vi već imali, Vi ste već bili
26 imenovali. Da li, da li to govorite o Beogradu?

27

28

29

30

1 O: Da. Isključivo je nadležan da me imenuje savezni sekretar za narodnu
2 odbranu, odnosno, on je preneo /nerazgovijetno/ ovlašćenje na načelnika
3 Generalštaba Vojske Jugoslavije, na položaj pa i na unapređenje, tako da više
4 niko nije imao nikakve ingerencije na tok moje službe. I drugo, on nije imao
5 nikakvog ni...ni zakonskog uporišta da to uradi, a treće, mene bi socijalno
6 ugrozio jer bih bio smenjen automatski sa dužnosti na kojoj sam već godinama. A,
7 komandant, ja i nisam došao da budem komandant kninske Krajine nego da pomognem
8 ako se šta može učiniti, nisam uspeo. Skoro ništa nisam uspeo i zato se kajem
9 što sam uopšte odlazio tamo.

10 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Danas ste, u toku unakrsnog
11 ispitivanja, rekli da ste pokušali da nađete neka mesta na karti koja su
12 pomenuta, i da niste uspeli da ih pronađete.

13 O: To su mesta iz ove naredbe koju ste mi Vi pokazivali, i za neke
14 taktičke grupe, koje moguće da su postojale, za njih ja ne znam, neka dokumenta
15 obrađena bez elementarnog znanja prepiske vojne, tako da ja ne znam odakle
16 potiču, kome su upućena ni za šta služe, ni da li je baš to tako bilo kao što je
17 napisano. Moguće je da je to sve tako bilo, ali meni nije poznato.

18 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Puno Vam hvala gospodine Maksiću.

19 O: Hvala Vama.

20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Ima li nekih pitanja koja proističu
21 iz pitanja Sudskog veća?

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Da časni Sude, ja imam dva kratka
2 pitanja, samo radi pojašnjenja.

3 Gđa Richterova dalje ispituje:

4 [Tužitelj ispituje putem prevodioca]

5 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod]

6 P: Vi ste, svedoče, odgovarali na pitanja sudije i rekli da su jedinice
7 TO bile odgovorne predsedniku opštine, a da je predsednik opštine dalje
8 odgovarao gospodinu Babiću?

9 O: Tačno.

10 P: A šta se događalo kada su te jedinice TO-a učestvovala u vojnim
11 operacijama koje je predvodila JNA? Ko je tada komandovao tim opštinskim
12 jedinicama TO, i kome su one bile odgovorne?

13 O: Apsolutni preiroitet... prioritet u angažovanju i upotrebu jedinica
14 ima jedinica JNA ili najveća jedinica koja izvodi tu akciju. Ja sam objasnio,
15 ako jedinica SUP-a je najveća koja izvodi akciju, u njen sastav mogu ući i
16 jedinice JNA i jedinice TO, ali je ona nosioc borbenih dejstava. U ovom slučaju,
17 jedinica JNA pretpotčinjava, preko predsednika republike i opštine, jedinicu TO
18 do izvršenja zadatka. Kada se zadatak završi, jedinica TO vraća se u svoj
19 sastav.

20 P: Mislim da će biti potrebno da Sudskom veću objasnite šta je to SUP.

21 O: Sekretarijat unutrašnjih poslova, ili Ministarstvo.

22 P: Da li je to isto što i Ministarstvo unutrašnjih poslova, što i MUP?

23 O: Pa, nije isto.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: U čemu je razlika?

2 O: Pa, Ministarstvo unutrašnjih poslova, ovaj, ima u svom sastavu SUP.

3 Počinje SUP, Sekretarijat unutrašnjih poslova. Negde zove Sekretarijat

4 unutrašnjih poslova, negde... ovako, negde onako, itd.

5 P: I poslednje pitanje, Vi ste u više navrata danas pominjali da ste

6 neke informacije saznali iz novina, iz štampe. Kakve ste Vi novine čitali? Da li

7 ste čitali hrvatsku štampu, bosansku, srpsku?

8 O: Ja sam većinom čitao, ovaj... hrvatsku, ovaj, srpsku štampu. Bosansku

9 sa... nisam, i čitao sam hrvatsku štampu koju sam dobivao preko Sombora.

10 P: U redu, hvala Vam.

11 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospodine Milovančević, imate li Vi?

12 G. MILOVANČEVIĆ: Nemamo pitanja časni Sude. Hvala Vam.

13 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala gospodine Milovančeviću.

14 Gospodine Milovančević, mislim da je, postoji jedan zahtev, odnosno

15 podnesak po pravilu 89 (F), odnosno 89...da po pravilu 89 (F) tužilaštva, i

16 mislim da ste Vi bili nagovestili da ćete dati odgovor danas, pa me samo

17 interesuje kakva je situacija sa tim?

18 G. MILOVANČEVIĆ: Časni Sude, mi smo spremili pismeni odgovor i mi ćemo

19 ga danas dostaviti tužilaštvu. Inače se ne protivimo tom predlogu tužilaštva.

20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala.

21 Dvadeset i petog januara tužilac je podneo jedan podnesak po pravilu 92

22 *bis*,

23

24

25

26

27

28

29

30

1 i čini mi se da je odbrana trebalo da dâ svoj odgovor najkasnije do sutra. Da li
2 možete nešto o tome da nam kažete?

3 G. MILOVANČEVIĆ: Mi ćemo u roku koji je još uvek pred nama na to
4 odgovoriti, časní Sude.

5 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala.

6 Treba da porazgovaramo o nekim datumima, odnosno, oprostite.

7 Gospodine Maksiću, hvala Vam. Trebalo je u stvari već da Vas oslobodim
8 da možete izaći iz sudnice. Vi ste završili i ne morate se više vratiti u
9 sudnicu. Možete izaći sa sudskim poslužiteljem.

10 SVJEDOK: Hvala gospodine predsjedniče, hvala. Doviđenja i prijatno.

11 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala, doviđenja.

12 [Svjedok izlazi iz sudnice]

13 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Ovde imam podsetnik da imamo 27.
14 februar kao datum kada možemo raditi, jer Orić neće raditi toga dana, prvi put
15 ovo vidim. Jedino je problem u tome što sam ja već 27. februar imao na svom
16 kalendaru kao eventualni datum.

17 G. WHITING: [simultani prijevod] Kao što ste i mislili, mi smo bili
18 ostavili 27. i 28. kao eventualne datume, a 1. marta nećemo raditi, a nakon toga
19 ćemo raditi svaki dan. U svakom slučaju, što se tiče 27. i 28., ja sam već imao,
20 mislio da mi treba da radimo eventualno tih dana.

21 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da, da li onda mogu da dobijem
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 vašu potvrdu da ćete biti tu toga dana, dakle i 27. i 28.?

2 G. WHITING: [simultani prijevod] Da.

3 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospodine Milovančeviću, Vi?

4 G. MILOVANČEVIĆ: Da, časni Sude.

5 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Takođe je zatraženo od nas da
6 promenimo rad, da radimo, da zamenimo popodnevnu sednicu 7. i 23. Ja sam mislio
7 da se tu radi o februaru, međutim onda sam shvatio da je danas već 7. februar,
8 prema tome, ovo je 7. i 23. mart verovatno. Da li se radi o februaru ili o
9 martu?

10 G. WHITING: [simultani prijevod] Pa mi tu poruku nismo dobili, ali
11 pretpostavljam, to mi zvuči kao da se radi o martu.

12 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Pa, ako je u pitanju mart, ono što mi
13 nije jasno je, mi još uvek nemamo kalendar za mart mesec.

14 G. WHITING: [simultani prijevod] Tako je, međutim, koliko sam ja razumeo
15 mi treba da radimo svakoga dana u martu, prema tome mora da postoji već urađen
16 neki raspored.

17 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da, u redu, radimo svaki dan u martu,
18 ali samo ovih dana je zatraženo da promenimo vreme sednica, popodnevnu za
19 prepodnevnu.

20 G. WHITING: [simultani prijevod] Pa da, verovatno.

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Iz ovoga mi nije sasvim jasno, ali
2 ako se sećam onoga što sam pročitao u poruci, u *e-mail-u*, čini mi se da je tih
3 dana bilo planirano da radimo popodne, a zatraženo je sada da mi radimo prepodne
4 kako bi Krajišnik mogao zasedati popodne. Jesam ja to dobro razumeo?

5 G. WHITING: [simultani prijevod] Da.

6 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A Vi gospodine Milovančević?

7 G. MILOVANČEVIĆ: Časni Sude, ja sada pred sobom nemam tu šemu, i
8 pratićemo naloge koje nam bude davalo Sudsko veće.

9 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da, ali zar ne možemo da pogledamo
10 taj raspored na *Live Note-u* ili na monitoru?

11 [Raspravno vijeće i tajnik se savjetuju]

12 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Oprostite zbog svega ovoga. Čini se
13 da nećemo dobiti na raspolaganje 28. februar, nego samo 27. februar. I doista,
14 riječ je o 7. i 31. /? 23./ martu, kako mi kažu. Dakle, ako se svi s time slažu,
15 zasjedat ćemo u jutro 7. i 23. marta.

16 Dakle, zahvaljujem.

17 Izvolite gospodine Whiting?

18 G. WHITING: [simultani prijevod] Morao bih se obratiti Sudu u vezi s
19 ostatkom tjedna.

20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da, upravo smo Vas to htjeli pitati.

21 G. WHITING: [simultani prijevod] Časni Sude, koliko se sjećam, možete me
22 ispraviti ako sam u krivu, isprva smo trebali ovaj tjedan zasjedati ponedjeljak,
23
24
25
26
27
28
29
30

1 utorak, četvrtak i petak, a srijeda je dodana kasnije. Na osnovi prethodnih
2 svjedoka, mislili smo da će ovaj svjedok dulje trajati, umjesto da pozivamo
3 novog svjedoka zadržali smo srijedu kako bismo završili s ovim svjedokom, što
4 znači da, budući da smo sa svjedokom završili danas, mi nećemo imati nijednog
5 novog svjedoka do četvrtka.

6 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Što znači da sutra ne možemo
7 zasjedati, što znači isto tako da nećemo raditi do četvrtka, 9., u 9 sati
8 izjutra u ovoj istoj sudnici. Dakle, zasjedanje se prekida.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prijevod] Ustanite molim.

10 ...Sjednica završena u 13.54h.

11 Nastavak zakazan za četvrtak,

12 09.02.2006., u 09.00h.

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30